



 Mode d'emploi

LAVE-VAISSELLE
(ENTIÈREMENT INTÉGRÉ)

GS15-8FI



Français	Page	2
Français	Page	97

Cher client, chère cliente,

Nous vous remercions vivement d'avoir choisi d'acheter un produit de notre vaste gamme. Lisez l'intégralité du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil, vous devez également remettre ce mode d'emploi.

Contenu

1. consignes de sécurité	5
1.1 Mots de signalisation	6
1.2 Instructions de sécurité	6
2ème installation.....	12
2.1 Décompression et choix de l'emplacement.....	12
2.2 Bande de protection contre la condensation.....	13
2.3 Besoin d'espace	13
2.4 Installation du tuyau d'alimentation en eau (eau froide)	15
2.5 Installation du tuyau d'évacuation	17
2.6 Montage en hauteur.....	19
2.7 Raccordement électrique.....	21
2.8 Installation de l'appareil dans l'ouverture de montage	22
2.9 Aligner correctement l'appareil.....	23
2.10 Fixation de l'habillage décoratif	25
2.11 Réglage de la tension du ressort de la porte.....	27
2.12 Fixation de la barre d'espacement supérieure	28
2.13 Fixation de l'appareil	28
3. vue de l'appareil et panneau de commande.....	30
3.1 Vue de l'appareil.....	30
3.2 Panneau de commande : touches de commande et affichages	31
4. avant la première utilisation.....	36
4.1 Adoucisseur d'eau (= sel pour lave-vaisselle)	37
4.1.1 Remplissage du réservoir de l'adoucisseur d'eau.....	38
4.1.2 Degrés de dureté de l'eau / consommation d'adoucisseurs d'eau	39

stengel

4.1.3 Réglage de la consommation d'adoucisseur d'eau	41
4.2 Produit de rinçage.....	42
4.2.1 Remplissage du réservoir de produit de rinçage	44
4.2.2 Réglage de la consommation de produit de rinçage.....	45
4.3 Détergents pour lave-vaisselle.....	46
4.3.1 Le réservoir de produit de lavage.....	48
4.4 Résumé des fonctions de base	51
5. paniers à vaisselle	54
5.1 Indications générales pour le chargement des paniers à vaisselle.....	54
5.2 Panier à vaisselle supérieur.....	55
5.2.1 Réglage du panier à vaisselle supérieur.....	56
5.2.2 Repli des supports de tasse.....	57
5.3 Panier à vaisselle inférieur.....	57
5.4 Tiroir à couverts.....	59
5.4.1 Réglage du tiroir à couverts.....	61
5.5 Vaisselle / couverts inadaptés	63
5.6 Dommages à la verrerie / vaisselle.....	63
6. les programmes de lavage	64
6.1 Les fonctions supplémentaires du programme.....	66
6.2 Démarrer un programme de lavage.....	67
6.2.1 Sélectionner des fonctions de programme supplémentaires	68
6.3 Changement d'un programme de lavage en cours.....	74
6.4 Insertion ultérieure de vaisselle.....	75
6.5 Fin d'un programme de lavage.....	75
7. protection de l'environnement.....	77
7.1 Protection de l'environnement : élimination des déchets	77
7.2 Protection de l'environnement : économiser l'énergie	78
8. nettoyage et entretien	78
8.1 Nettoyage du système de filtration	79
8.2 Nettoyage de l'appareil et du panneau de commande.....	83
8.3 Nettoyage des bras d'aspersion	83

8.4 Nettoyage de la porte	86
8.5 Protection contre le gel	87
8.6 Mise hors service	87
9. résolution des problèmes	87
9.1 Messages d'erreur	92
10. données techniques	93
11. élimination	94
12. conditions de garantie	96



Ne jetez pas cet appareil avec vos ordures ménagères. L'appareil ne doit être éliminé que dans un point de collecte pour appareils électriques et électroniques réutilisables. Ne retirez pas les symboles/autocollants apposés sur l'appareil.

- i** Les illustrations contenues dans ce mode d'emploi peuvent différer dans certains détails du design réel de votre appareil. Dans un tel cas, suivez néanmoins les faits décrits. Livré sans contenu.
- i** Le fabricant se réserve le droit de procéder à de telles modifications qui n'ont aucune influence sur le fonctionnement de l'appareil.
- i** Éliminez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation locale de votre lieu de résidence.
- i** L'appareil que vous avez acheté a peut-être été amélioré entre-temps et présente donc peut-être des différences par rapport au mode d'emploi. Néanmoins, les fonctions et les conditions d'utilisation sont identiques, ce qui vous permet d'utiliser le mode d'emploi dans son intégralité.
- i** Sous réserve de modifications techniques ou d'erreurs d'impression.

CE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

- ★ Les produits décrits dans ce mode d'emploi sont conformes à toutes les exigences harmonisées.
- ★ Les documents pertinents peuvent être demandés par les autorités compétentes par l'intermédiaire du vendeur du produit.

CE MODE D'EMPLOI DOIT TOUJOURS ÊTRE ACCESSIBLE À TOUTE PERSONNE QUI UTILISE L'APPAREIL ; ASSUREZ-VOUS QUE LE MODE D'EMPLOI A ÉTÉ LU ET COMPRIS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

1. consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, LISEZ ATTENTIVEMENT L'ENSEMBLE DES CONSIGNES ET DES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

Les informations qu'il contient visent à protéger votre santé. Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir des conséquences graves sur votre santé et, dans le pire des cas, entraîner la mort.

- i** Conservez ce mode d'emploi de manière à pouvoir le consulter à tout moment en cas de besoin. Suivez attentivement toutes les instructions afin d'éviter les accidents ou d'endommager l'appareil.
- i** Dans tous les cas, vérifiez également l'environnement technique de l'appareil ! Tous les câbles ou conduites qui mènent à votre appareil sont-ils en bon état ? Ou sont-ils vétustes et ne résistent plus à la puissance de l'appareil ? C'est pourquoi **un spécialiste qualifié (électrotechnicien)** doit vérifier les raccordements existants et nouveaux. Tous les travaux nécessaires au raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique ne peuvent être effectués que par **un spécialiste qualifié (électrotechnicien)**.
- i** L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et à une utilisation (1) dans les cuisines du personnel des magasins, bureaux et autres environnements de travail similaires ; (2) par les clients des établissements d'hébergement tels que les hôtels, motels, B&B ; (3) par les traiteurs ou autres utilisateurs similaires non revendeurs.
- i** L'appareil est exclusivement destiné au lavage de la vaisselle dans un ménage privé.
- i** L'appareil est exclusivement destiné à être utilisé à l'intérieur de locaux fermés.
- i** Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins commerciales, en camping ou dans les transports publics.
- i** Utilisez l'appareil exclusivement dans le sens de l'usage auquel il est destiné.
- i** Ne permettez pas à une personne qui ne connaît pas le mode d'emploi d'utiliser l'appareil.
- i** Cet appareil peut être utilisé par **des enfants** âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites

ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en résultent. **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et **l'entretien par l'utilisateur** ne doivent pas être effectués par **des enfants** sans surveillance.

1.1 Mots de signalisation

⚠ DANGER ! fait référence à une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, entraîne un risque immédiat pour la vie et la santé.

⚠ AVERTISSEMENT ! indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner un danger imminent pour la vie et la santé.

⚠ ATTENTION ! indique une situation de danger qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures moyennes ou mineures.

REMARQUE ! fait référence à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner un endommagement de l'appareil.

1.2 Instructions de sécurité

⚠ DANGER !

Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Le non-respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi met en danger la vie et la santé de l'utilisateur de l'appareil et/ou peut endommager l'appareil.
2. Tous les travaux électriques nécessaires au raccordement à l'alimentation électrique doivent être effectués par un professionnel qualifié (électrotechnicien/ne). Aucune modification ou changement arbitraire ne doit être effectué sur l'alimentation électrique. Le raccordement doit être effectué en conformité avec les dispositions légales locales en vigueur.
3. Ne branchez en aucun cas l'appareil à l'alimentation électrique si l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche secteur présentent des dommages visibles. **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**
4. La tension du courant et la fréquence de puissance de l'alimentation électrique **doivent** correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

stengel

5. Ne modifiez **jamais** la prise secteur fournie avec l'appareil. Si celle-ci n'est pas adaptée à votre prise de courant, faites **toujours** remplacer la prise de courant par un professionnel qualifié (électrotechnicien) (**non couvert par la garantie**).
6. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service après-vente ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.¹ Ne faites installer que des pièces de rechange d'origine.
7. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne se trouve pas sous l'appareil ou ne soit pas endommagé par le déplacement de l'appareil.
8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou par un service après-vente agréé par le fabricant ou par un professionnel qualifié (électrotechnicien).
9. N'utilisez **jamais** le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche d'alimentation elle-même pour couper l'appareil de l'alimentation électrique. **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**
10. Ne touchez **jamais** la fiche de raccordement au réseau, l'interrupteur d'alimentation ou d'autres composants électriques avec des mains mouillées ou humides. **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

AVERTISSEMENT !

Pour réduire les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de dommages corporels :

1. Dans certaines conditions, de l'hydrogène peut se former dans un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant une période de deux semaines ou plus. **L'hydrogène est un gaz explosif.**

Si vous n'avez pas utilisé le système d'eau chaude pendant une telle période, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez couler l'eau pendant quelques minutes. Vous libérerez ainsi l'hydrogène qui s'est accumulé. L'hydrogène étant inflammable, ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme ou de lumière nue pendant cette période.

¹ Selon le modèle : voir la page "SERVICE INFORMATION" à la fin de ce mode d'emploi.

2. Lors du déballage, veuillez impérativement à ce que les composants de l'emballage (sacs en polyéthylène, morceaux de polystyrène) ne soient pas à la portée des enfants et des animaux. RISQUE D'ASPHYXIE.
3. Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir complètement retiré tous les éléments d'emballage et les protections de transport.
4. N'utilisez l'appareil qu'avec une tension alternative de 220~240 V / 50 Hz. Tous les câbles de raccordement au réseau qui présentent des dommages doivent être remplacés par un spécialiste qualifié (électrotechnicien). Faites effectuer toutes les réparations par votre service après-vente agréé.
5. N'utilisez pas de multiprises, de prises multiples ou de rallonges pour brancher l'appareil sur le secteur.
6. Ne retirez ou ne coupez en aucun cas la connexion à la terre du câble d'alimentation.
7. Vous devez disposer d'une prise de sécurité correctement mise à la terre et correspondant à la fiche d'alimentation et affectée exclusivement à l'appareil. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un accident ou d'endommager l'appareil. L'appareil doit être correctement mis à la terre.
8. Les caractéristiques techniques de votre alimentation électrique doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
9. Votre courant domestique doit être équipé d'un coupe-circuit pour l'arrêt d'urgence de l'appareil.
10. Ne procédez à aucune modification de l'appareil.
11. Coupez impérativement le courant avant de monter et de raccorder l'appareil. DANGER D'ÉLECTROCUTION MORTELLE !
12. Il est dangereux d'ouvrir la porte lorsque l'appareil est en marche. De l'eau chaude peut jaillir de l'appareil. RISQUE DE BRÛLURE ! RISQUE DE BRÛLURE !
13. Attendez quelques minutes avant d'ouvrir la porte après avoir terminé un programme de lavage, car de la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil. RISQUE DE BRÛLURE !
14. Ne touchez pas les éléments chauffants pendant le fonctionnement ou immédiatement après l'utilisation de l'appareil. RISQUE DE BRÛLURE !
15. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute opération de maintenance ou de nettoyage. RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

16. Après la fin d'un programme de lavage, attendez au moins 20 minutes avant de nettoyer l'intérieur de l'appareil, afin que les éléments chauffants puissent refroidir. **RISQUE DE BRÛLURE !**
17. Ne plongez jamais l'appareil, le câble de raccordement au réseau ou la fiche de raccordement au réseau dans l'eau ou dans d'autres liquides ! **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**
18. Les détergents pour lave-vaisselle sont extrêmement alcalins et donc très dangereux en cas d'ingestion. Ne laissez pas le détergent pour lave-vaisselle entrer en contact avec la peau et les yeux. **Gardez toujours ces produits de lavage hors de portée des enfants.** **RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE !**
19. Tenez les enfants éloignés des produits de lavage et des additifs pour lave-vaisselle. Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil lorsque la porte est ouverte, car il pourrait encore y avoir du produit de lavage à l'intérieur de l'appareil.
20. Si tous les voyants lumineux du panneau de commande clignotent, cela signifie que l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation en électricité et en eau.
21. N'utilisez jamais l'appareil sans que les filtres soient en place.
22. Les enfants ne doivent jamais jouer avec l'appareil.
23. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance.
24. Respectez **impérativement** les instructions du chapitre INSTALLATION.

ATTENTION !

1. Ne vous asseyez ou ne vous tenez jamais sur le panier à vaisselle ou sur la porte du lave-vaisselle. **RISQUE DE CASSE ! RISQUE DE BLESSURE !**
2. Ne posez pas ou ne placez pas d'objets lourds sur la porte ouverte, sinon l'appareil risque de basculer vers l'avant.
3. Lorsque vous remplissez l'appareil
 - a. Placez les objets à arêtes vives de manière à ce qu'ils n'endommagent pas les joints de la porte.
 - b. Il ne faut jamais que des objets dépassent vers le bas à travers les fonds des deux paniers à vaisselle ainsi que du panier à couverts.
 - c. Placez les couteaux tranchants avec le manche vers le haut ou à l'horizontale, de manière à ne pas vous blesser par des coupures.
4. Ne laissez pas la porte ouverte, sinon vous risquez de trébucher dessus.

REMARQUE !

1. **Les bras d'aspersion peuvent être munis d'une sécurité de transport. Retirez impérativement toutes les sécurités de transport avant de monter l'appareil.**
2. Une fois l'installation de l'alimentation en eau et de l'évacuation des eaux usées terminée et avant la première mise en service régulière, il convient de vérifier l'étanchéité des raccordements, y compris sur l'appareil lui-même. **Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une installation non conforme.**
3. L'adoucisseur d'eau / le sel pour lave-vaisselle provoque de la corrosion si un programme de lavage complet n'est pas activé immédiatement après le remplissage ! La corrosion peut endommager l'appareil de manière irrémédiable. **Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par la corrosion en raison d'une utilisation non conforme. RISQUE DE CORROSION !**
4. Chaque fois que vous versez de l'adoucisseur d'eau / du sel pour lave-vaisselle dans le récipient prévu à cet effet, l'eau déborde et contient déjà de l'adoucisseur d'eau / du sel pour lave-vaisselle sous forme dissoute. Cette eau ainsi que les particules non encore dissoutes provoquent de la corrosion. Ne rajoutez donc de l'adoucisseur d'eau / du sel de lave-vaisselle que si vous activez un programme de lavage complet directement après. **RISQUE DE CORROSION ! Les dommages causés par la corrosion ne sont pas couverts par la garantie.**
5. Le lave-vaisselle ne doit **jamais être** utilisé sans que les filtres soient correctement installés.
6. Utilisez toujours un **adoucisseur d'eau (= sel pour lave-vaisselle)** pour une utilisation spéciale dans un lave-vaisselle. La dureté de l'eau varie en fonction de votre lieu de résidence. Si l'eau utilisée dans un lave-vaisselle est dure, des dépôts se forment sur la vaisselle et dans l'appareil. L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux et les sels de l'eau.
7. Utilisez toujours un **produit de rinçage** spécialement conçu pour le lave-vaisselle. N'utilisez jamais d'autres substances, par exemple un détergent pour lave-vaisselle ou un nettoyant liquide ; vous risqueriez d'endommager l'appareil.

8. Utilisez **uniquement des détergents** et des additifs pour lave-vaisselle conçus pour être utilisés dans un lave-vaisselle. N'utilisez pas de savon, de lessive ou de détergent pour les mains dans votre lave-vaisselle.
9. Lorsque vous déplacez l'appareil, tenez-le toujours par le bas et soulevez-le avec précaution. Maintenez l'appareil en position verticale.
10. N'utilisez jamais la porte elle-même pour transporter l'appareil, car vous risqueriez d'endommager les charnières.
11. L'appareil doit être transporté et raccordé par au moins **deux personnes**.
12. Mémorisez les positions de toutes les pièces de l'appareil lorsque vous le déballez, au cas où vous devriez l'emballer et le transporter à nouveau.
13. Ne confiez le raccordement des tuyaux d'eau qu'à un spécialiste qualifié.
14. N'utilisez pas l'appareil tant que toutes les pièces qui le composent ne sont pas correctement placées dans leurs emplacements respectifs.
15. N'utilisez pas la porte et les paniers à vaisselle de l'appareil comme surface d'appui ou support.
16. Les objets en plastique ne doivent pas entrer en contact avec les éléments chauffants.
17. Ne mettez dans l'appareil que des objets en plastique qui peuvent être nettoyés dans un lave-vaisselle. Les objets appropriés sont marqués par leur fabricant.
18. Après chaque programme de lavage, vérifiez que le réservoir pour le produit de lavage est vide.
19. N'utilisez jamais de nettoyeurs en spray pour nettoyer la porte, car ils peuvent endommager durablement la serrure et le système électrique.
20. L'appareil est conçu pour laver un maximum de 15 couverts.
21. Nettoyez régulièrement l'appareil (voir chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
22. La plaque signalétique ne doit **jamais être rendue** illisible ou enlevée ! **Si la plaque signalétique est rendue illisible ou enlevée, tout droit à la garantie est annulé !**

LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS ET
LES CONSERVER EN LIEU SÛR.

★ Le non-respect de ces instructions n'entraîne aucune responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels.

stengel

2ème installation

- i Le raccordement à l'eau ainsi que le raccordement aux eaux usées doivent être effectués par un professionnel qualifié !**
- i** Utilisez uniquement des tuyaux et des accessoires de raccordement neufs pour le raccordement à l'eau et aux eaux usées.
- i** Nous recommandons de sécuriser l'arrivée d'eau avec un clapet anti-retour.

REMARQUE ! Une fois l'installation de l'arrivée d'eau et de l'évacuation des eaux usées terminée et avant la première mise en service régulière, il faut vérifier l'étanchéité des raccordements, y compris sur l'appareil lui-même. **Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une installation incorrecte.**

2.1 Décompression et choix de l'emplacement

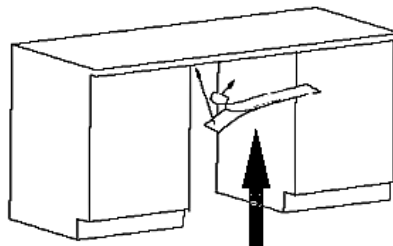
⚠ AVERTISSEMENT ! Lors du déballage, veillez impérativement à ce que les composants de l'emballage (sacs en polyéthylène, morceaux de polystyrène) ne soient pas à la portée des enfants et des animaux. **RISQUE D'ASPHYXIE ! RISQUE DE BLESSURE !**

1. Déballiez l'appareil avec précaution. Il est possible que l'appareil soit protégé par des protections de transport pour le transport. Retirez-les complètement. Procédez avec précaution. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour enlever les restes des protections de transport.
2. **Les bras d'aspersion peuvent être munis d'une sécurité de transport. Retirez impérativement toutes les sécurités de transport avant de monter l'appareil.**
3. Choisissez un local sec et bien aéré pour le montage.
4. L'appareil doit être installé à proximité d'une arrivée d'eau et d'une évacuation d'eau existantes, ainsi qu'à proximité d'une prise de sécurité.
5. Installez l'appareil sur un sol droit, sec et solide. Contrôlez la bonne installation de votre appareil à l'aide d'un niveau à bulle.
6. L'arrière de l'appareil doit être aligné sur le mur arrière et les côtés sur les armoires ou les murs éventuellement adjacents.
7. L'appareil doit être correctement raccordé à l'alimentation électrique.
8. La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil ou à l'extérieur sur la paroi arrière.

2.2 Bande de protection contre la condensation

MISE EN PLACE DE LA BANDE DE PROTECTION CONTRE LA CONDENSATION (ÉQUIPEMENT DÉPENDANT DU MODÈLE)

1. **Avant l'installation de l'appareil** : vous devez fixer la bande de protection contre l'eau de condensation² sur la face inférieure du plan de travail afin d'éviter toute pénétration d'humidité. La bande de protection contre la condensation évacue la vapeur d'eau dégagée par l'appareil du dessous du plan de travail.
2. Vous trouverez la bande de protection contre la condensation dans votre appareil.
3. Nettoyez soigneusement le dessous du plan de travail avant d'y fixer la bande de protection contre la condensation.
4. Retirez le papier de protection de la surface adhésive.
5. Collez la bande de protection contre la condensation sur le dessous du plan de travail.



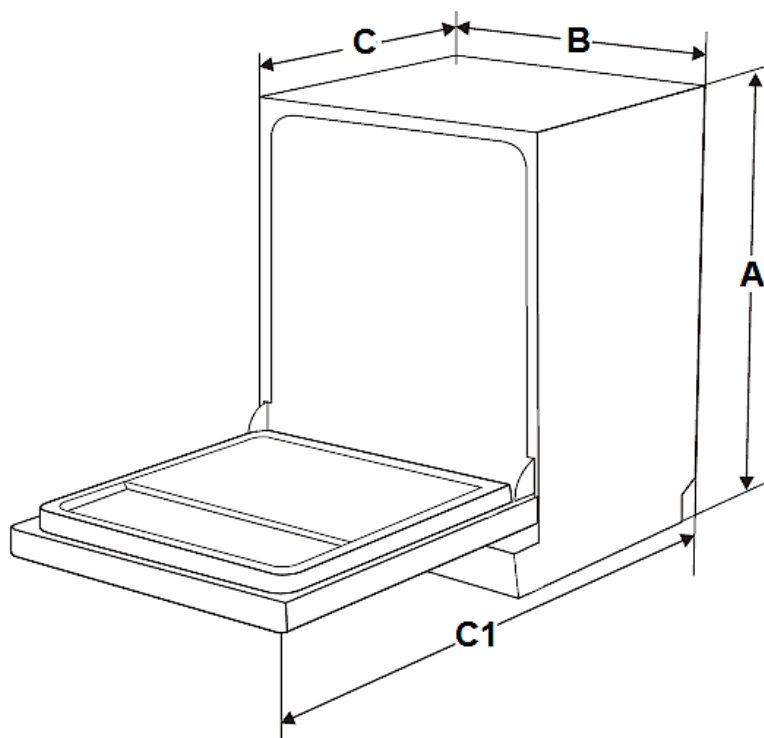
**BANDE DE PROTECTION CONTRE LA
CONDENSATION**

REMARQUE ! Une pose non conforme de la bande de protection contre l'eau de condensation peut endommager le plan de travail.

2.3 Besoin d'espace

ENCOMBREMENT DE L'APPAREIL

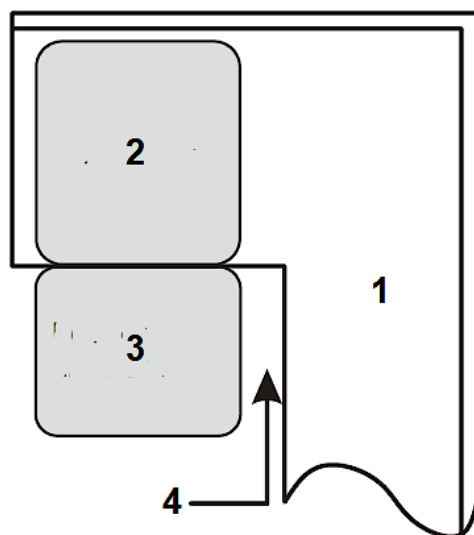
² L'équipement dépend du modèle.



A	B	C (porte fermée)	C 1 (porte ouverte)
815 mm	598 mm	550 mm	1150 mm

ENCOMBREMENT LATÉRAL DE LA PORTE OUVERTE DE L'APPAREIL

- i** Pour que la porte du lave-vaisselle puisse s'ouvrir librement, la distance latérale minimale entre la porte ouverte et une armoire / un mur, etc. **doit être d'au moins 50 mm** ; voir illustration ci-dessous.



1	ARMOIRE / MUR ETC.
2	LAVE-VAISSELLE
3	PORTE DU LAVE-VAISSELLE (ouverte)
4	DISTANCE MINIMALE entre la porte ouverte et un armoire / un mur = 50 mm.

2.4 Installation du tuyau d'alimentation en eau (eau froide)

- ❖ Le raccordement à l'eau ainsi que le raccordement aux eaux usées doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- ❖ Le lave-vaisselle comprend un tuyau d'arrivée d'eau et un tuyau d'évacuation d'eau qui peuvent être installés à droite ou à gauche³ pour garantir une installation correcte.
- ❖ Utilisez uniquement des tuyaux et des accessoires de raccordement neufs pour le raccordement à l'eau et aux eaux usées.
- ❖ Nous recommandons de sécuriser l'arrivée d'eau avec un clapet anti-retour.⁴
- ❖ La pression de l'eau doit être comprise entre 0,04 et 1 MPa.

i Contactez le service après-vente si votre raccordement d'eau présente des valeurs différentes.

³ Équipement dépendant du modèle

⁴ En fonction du modèle.

TUYAU D'ALIMENTATION EN EAU DE SÉCURITÉ⁵

- ❖ Il s'agit d'un tuyau à double paroi. Le système de sécurité interrompt l'écoulement de l'eau lorsque le tuyau d'alimentation se rompt et que la zone entre le tuyau d'alimentation lui-même et le tuyau extérieur nervuré est pleine d'eau.

INSTALLER LE TUYAU D'ARRIVÉE D'EAU

- ❖ Raccordez fermement et en toute sécurité le tuyau d'alimentation en eau à un raccord doté d'un filetage de $\frac{3}{4}$ de pouce. Si les tuyaux sont neufs ou n'ont pas été utilisés pendant une longue période, faites couler l'eau pour vous assurer qu'elle est claire et exempte d'impuretés.

REMARQUE ! Dans le cas contraire, l'entrée d'eau peut être bloquée et l'appareil endommagé.



1	Retirez complètement le tuyau de la zone de stockage à l'arrière de l'appareil.
2	Fixez le tuyau au robinet à l'aide du filetage de $\frac{3}{4}$ pouce.
3	Ouvrez l'eau à fond avant de mettre l'appareil en service.

REMARQUE ! Lors du raccordement à une alimentation en eau potable, veillez à ce que que l'appareil soit équipé d'un dispositif de sécurité contre les risques d'incendie.

Raccorder la pollution de l'eau potable par reflux (selon DIN EN 1717). L'installation, y compris le raccordement à l'eau, l'évacuation des eaux usées et du raccordement électrique, ainsi que les réparations **doivent être effectuées** par un par un professionnel qualifié.

⁵ L'équipement dépend du modèle.

REMARQUE ! Le tuyau d'une sortie d'eau extensible sur un évier peut éclater s'il est raccordé à une conduite d'eau en même temps que le tuyau d'alimentation en eau de l'appareil. Si votre évier dispose d'un tel dispositif, il est recommandé de retirer le tuyau et d'obturer l'orifice de raccordement.

REMARQUE ! Une fois l'installation de l'arrivée d'eau et de l'évacuation des eaux usées terminée et avant la première mise en service régulière, il faut vérifier l'étanchéité des raccordements, y compris sur l'appareil lui-même. **Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une installation incorrecte.**

DÉSINSTALLER LE TUYAU D'ARRIVÉE D'EAU

1. Fermez l'alimentation en eau (robinet).
2. Réduisez la pression de l'eau en appuyant sur le bouton de réduction de pression⁶. La pression réduite vous protège, ainsi que la pièce, des éclaboussures d'eau.
3. Ne retirez qu'ensuite le tuyau d'arrivée d'eau du robinet.

2.5 Installation du tuyau d'évacuation

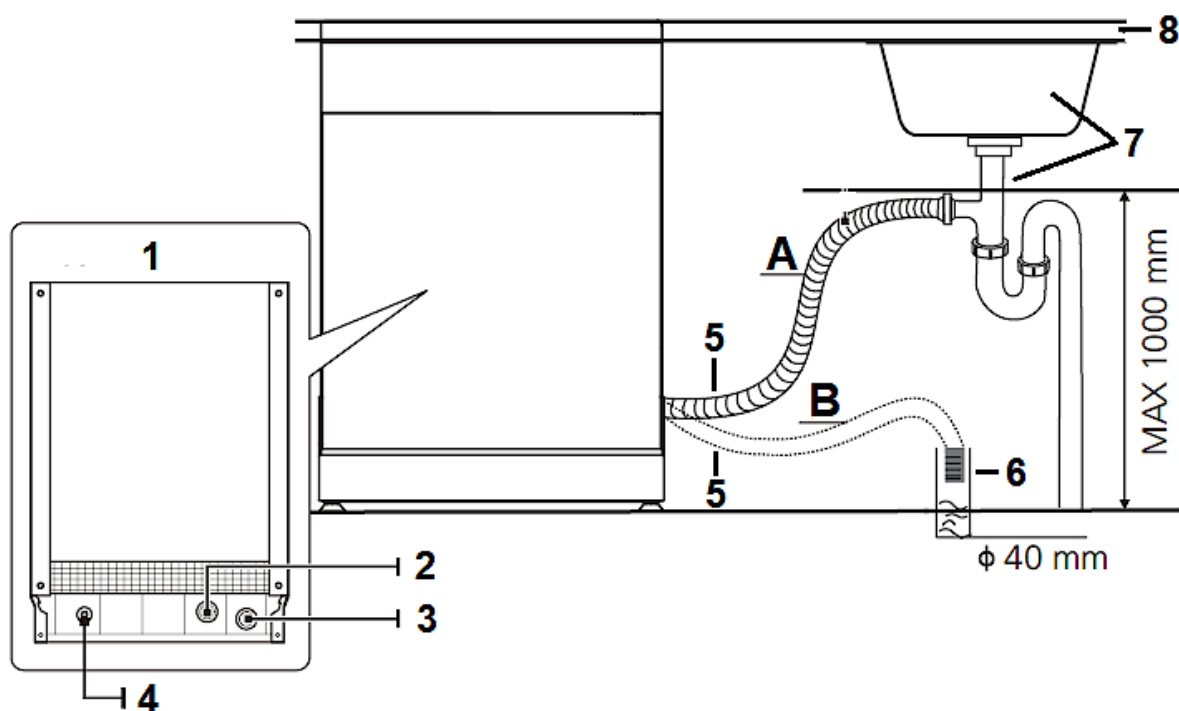
- ❖ Le raccordement à l'eau ainsi que le raccordement aux eaux usées doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- ❖ Le lave-vaisselle comprend un tuyau d'arrivée d'eau et un tuyau d'évacuation d'eau qui peuvent être installés à droite ou à gauche⁷ pour garantir une installation correcte.
- ❖ Utilisez uniquement des tuyaux et des accessoires de raccordement neufs pour le raccordement à l'eau et aux eaux usées.

INSTALLER LE TUYAU D'ÉVACUATION

1. Insérez le tuyau d'évacuation (5) dans un **tuyau d'évacuation (6)** d'un diamètre d'**au moins 40 mm** ou dans un **évier (7)** ; voir ci-dessous : Installation **A** ou Installation **B**.
2. Le tuyau d'évacuation (5) ne doit **pas** être plié ou écrasé.
3. L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit **pas dépasser 1000 mm de hauteur** et ne doit pas être immergée dans l'eau afin d'éviter tout reflux des eaux usées ; voir illustration ci-dessous.

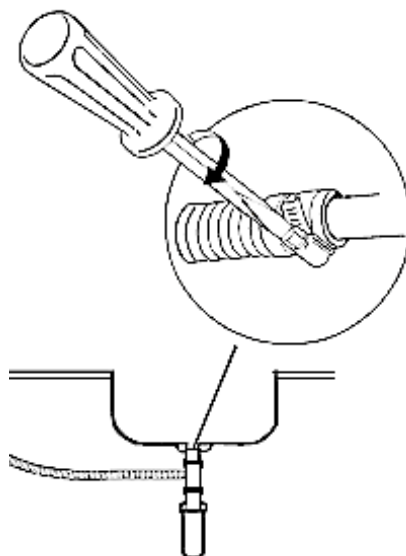
⁶ L'équipement dépend du modèle.

⁷ Équipement dépendant du modèle



A	INSTALLATION A : ÉVIER
B	INSTALLATION B : TUYAU D'ÉVACUATION Ø MIN. 40 mm
1	LAVE-VAISSELLE : FACE ARRIÈRE
2	ENTRÉE D'EAU
3	SORTIE D'EAU
4	CÂBLE D'ALIMENTATION
5	TUYAU D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES
6	TUYAU D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES
7	EVIER
8	PLAN DE TRAVAIL

4. Fixez **correctement** le tuyau d'évacuation ; voir illustration ci-dessous.

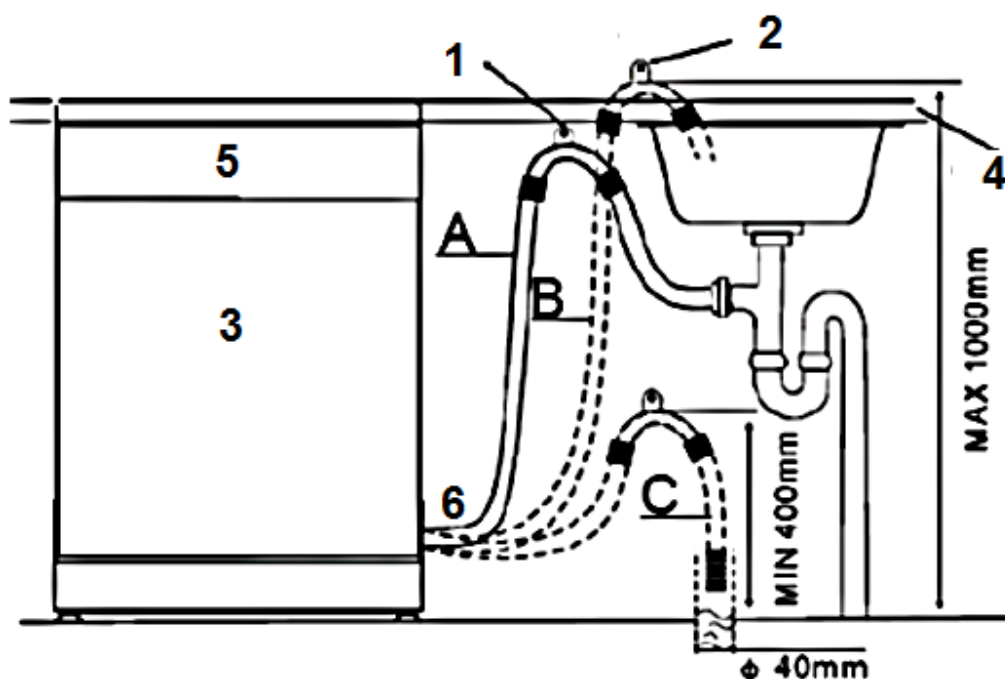


- i** En cas de raccordement à une **évacuation fixe**, le raccord d'évacuation doit être fixé de manière solide et sûre afin d'éviter les fuites d'eau.
- i** Si l'extrémité libre du tuyau d'évacuation est située **à plus de 1000 mm**, l'eau en excès dans le tuyau ne peut pas être évacuée directement. Évacuez l'eau excédentaire dans un récipient que vous arrêterez de l'extérieur à une hauteur appropriée.
- i** Si la longueur du tuyau d'évacuation n'est pas suffisante, vous pouvez acheter une rallonge dans le même matériau que l'original auprès de votre service après-vente agréé. La longueur du tuyau d'évacuation ne doit **pas dépasser 4 mètres**, y compris une éventuelle rallonge, sous peine de réduire l'efficacité de nettoyage de l'appareil.
- i** Si la longueur du tuyau de vidange, y compris une éventuelle rallonge, est **supérieure à 4 mètres**, l'appareil ne lavera pas correctement votre vaisselle. Vérifiez l'étanchéité du raccordement. Fixez le tuyau de vidange avec un support de tuyau.

REMARQUE ! Une fois l'installation de l'arrivée d'eau et de l'évacuation des eaux usées terminée et avant la première mise en service régulière, il faut vérifier l'étanchéité des raccordements, y compris sur l'appareil lui-même. **Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une installation incorrecte.**

2.6 Montage en hauteur

- ❖ Les appareils partiellement ou entièrement intégrés peuvent également être installés en hauteur s'ils sont correctement raccordés.⁸
- ❖ Une manchette garantit une courbure de la tubulure. Un dispositif de retenue se trouve sur la manchette pour la fixer. Le tuyau d'évacuation doit avoir une hauteur d'**au moins 400 mm** au point le plus haut de la manchette. Pour les possibilités de raccordement **A**, **B** ou **C**, suivez le dessin ci-dessous.



1	Accrochez le TUYAU D'ÉVACUATION au plan de travail
2	FIXATION DU TUYAU D'ÉVACUATION
3	LAVE-VAISSELLE
4	PLAN DE TRAVAIL
5	FACE AVANT de l'appareil
6	TUYAU D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES

REMARQUE ! Le POINT LE PLUS HAUT DU TUYAU **doit** se trouver à une hauteur comprise entre 400 et 1000 mm. L'extrémité libre du tuyau ne doit **pas** pénétrer dans des liquides (eau, etc.).

⁸ En fonction du modèle.

REMARQUE ! Une fois l'installation de l'arrivée d'eau et de l'évacuation des eaux usées terminée et avant la première mise en service régulière, il faut vérifier l'étanchéité des raccordements, y compris sur l'appareil lui-même. **Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une installation incorrecte.**

2.7 Raccordement électrique

⚠ DANGER ! Ne modifiez **jamais** la prise secteur fournie avec l'appareil. Si elle n'est pas adaptée à votre prise de courant, **faites-la** remplacer par un électricien qualifié (**pas de garantie**).

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de multiprises, de prises multiples ou de rallonges pour raccorder l'appareil à l'alimentation électrique. **DANGER D'INCENDIE !**

⚠ AVERTISSEMENT ! L'appareil doit être branché sur une prise de courant de sécurité correctement mise à la terre. Le raccordement doit être effectué conformément aux dispositions légales locales en vigueur **DANGER D'ÉLECTROCUTION !**

⚠ AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas plier, écraser ou pincer excessivement le câble d'alimentation pendant l'installation.

- ❖ Assurez-vous que la tension du courant et la fréquence de puissance de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
- ❖ L'appareil est équipé d'une fiche à contact de protection.
- ❖ Vous avez besoin d'une prise de sécurité (250 V / 10 A) correspondant à la fiche secteur, correctement mise à la terre et exclusivement attribuée à l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer des accidents dangereux ou d'endommager l'appareil.

- ❖ En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en permettant au courant électrique de s'écouler par le chemin de moindre résistance.
- ❖ Avant la première mise en service, veillez à ce que l'appareil soit correctement mis à la terre. Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil est correctement mis à la terre, faites-le

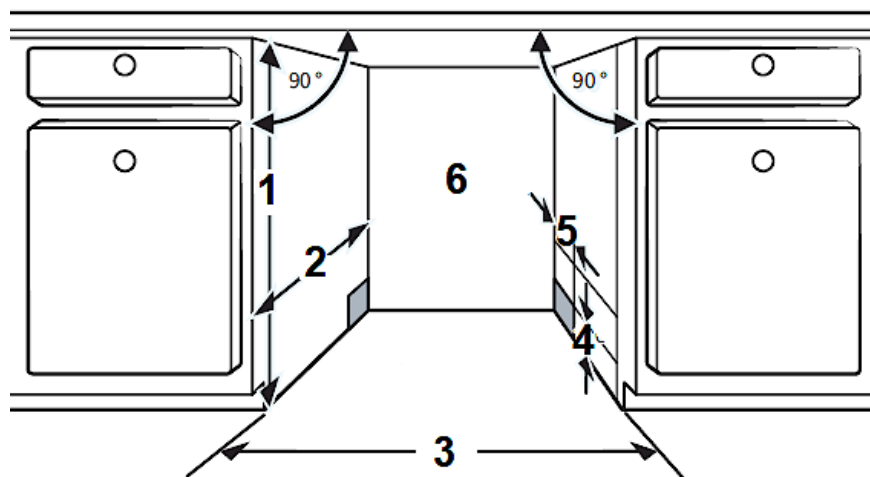
contrôler / le raccordement par un professionnel qualifié (électrotechnicien) ou un service après-vente agréé (**pas de garantie**).

2.8 Installation de l'appareil dans l'ouverture de montage

- ❖ L'appareil doit être orienté vers le mur et disposer d'un tuyau d'alimentation en eau et d'un tuyau d'évacuation, qui peuvent généralement être placés à droite ou à gauche⁹.
- ❖ L'appareil **doit être** installé à proximité d'une arrivée d'eau et d'une évacuation d'eau existantes, ainsi qu'à proximité d'une prise de sécurité.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

1. Préparez une ouverture de montage comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.
- i** Selon l'endroit où se trouve votre prise de courant, vous devrez peut-être découper un trou dans un côté de l'armoire.



1	820 mm
2	580 mm
3	600 mm
4	DISTANCE ENTRE LE FOND DE L'ARMOIRE ET LE SOL = 100 mm

⁹ L'équipement dépend du modèle.

5	80 mm
6	RACCORDS POUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION, L'ENTRÉE D'EAU, LA SORTIE D'EAU

2. Installez l'appareil dans l'ouverture de montage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le câble d'alimentation ainsi que les tuyaux ne doivent **pas** être pliés ou écrasés lors de l'installation de l'appareil dans l'ouverture de montage.

3. L'espace libre entre le haut de l'appareil et le plan de travail **doit** être **inférieur à 5 mm** ; voir également le chapitre 2.9 ALIGNER CORRECTEMENT L'APPAREIL.
4. La porte de l'appareil doit être alignée sur les portes d'armoire adjacentes.

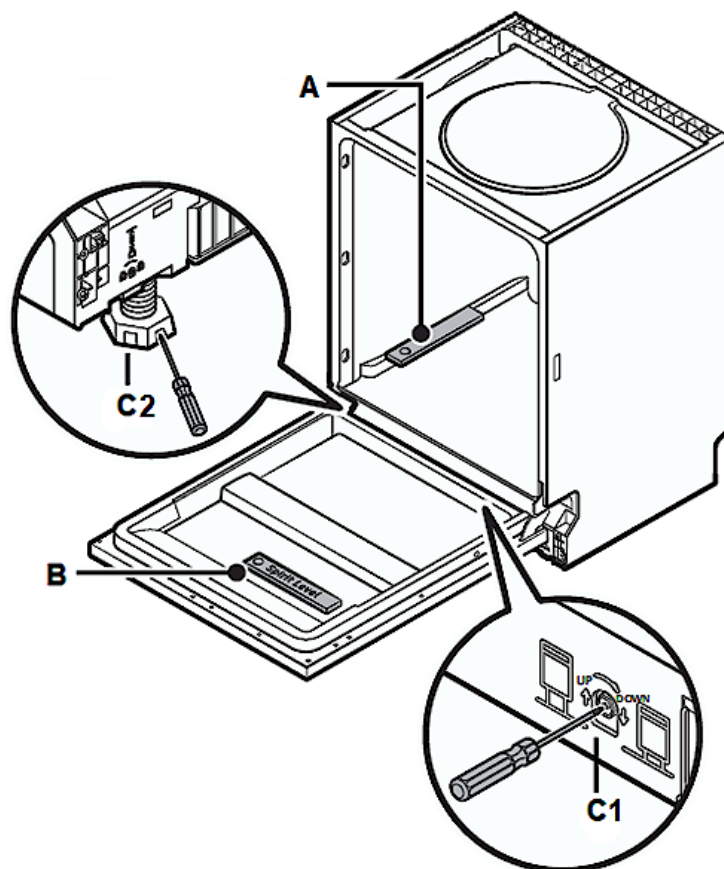
2.9 Aligner correctement l'appareil

- ❖ Pour un fonctionnement correct, l'appareil **doit être dans une position stable et horizontale**. Pour que l'appareil ne bouge pas, les pieds **doivent** être bien fixés au sol. Ajustez les pieds en conséquence. Le contact ferme des pieds avec le sol permet également d'éviter que l'appareil ne vibre ou ne bouge involontairement.
- ❖ Le lave-vaisselle doit également être orienté à l'horizontale pour que les paniers à vaisselle fonctionnent correctement et que les performances de lavage soient assurées.
- ❖ L'angle d'inclinaison **maximal** autorisé sous l'ensemble de l'appareil est de 2°. Mettez l'appareil de niveau à l'aide des pieds réglables. Utilisez un niveau à bulle pour contrôler.

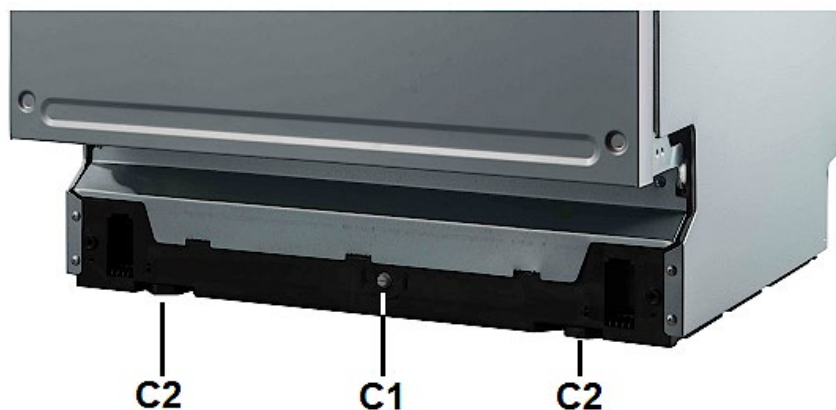
METTRE L'APPAREIL À L'HORIZONTALE

1. Pour un fonctionnement correct, le lave-vaisselle **doit** être dans une **position stable et horizontale**.
2. Pour vérifier que l'appareil est bien de niveau, placez un niveau à bulle sur le rail d'insertion (A) à l'intérieur de l'appareil et sur la face intérieure de la porte de l'appareil (B) ; voir illustration ci-dessous.

3. Si nécessaire, alignez l'appareil en réglant **séparément** les trois pieds réglables¹⁰.
4. Le **PIED ARRIÈRE** peut être réglé depuis l'avant du lave-vaisselle en ajustant la **vis de réglage (C 1)** située au centre du socle de l'appareil à l'aide d'un tournevis cruciforme ; voir illustration ci-dessous.
5. Pour régler les **PIEDS AVANT (C 2)**, utilisez un tournevis plat. Ajustez les pieds avant jusqu'à ce que l'appareil soit **de niveau et stable**.
 - i** Lors du réglage des pieds, **veillez** à respecter les directions des flèches indiquées sur l'appareil (levage ou abaissement de l'appareil).
 - i** L'espace libre entre le haut de l'appareil et le plan de travail doit être **inférieur à 5 mm**.
 - i** La hauteur **maximale** de réglage des pieds réglables **est de 50 mm**.
6. Lors de l'alignement de l'appareil, veillez à ce qu'il ne se renverse pas.



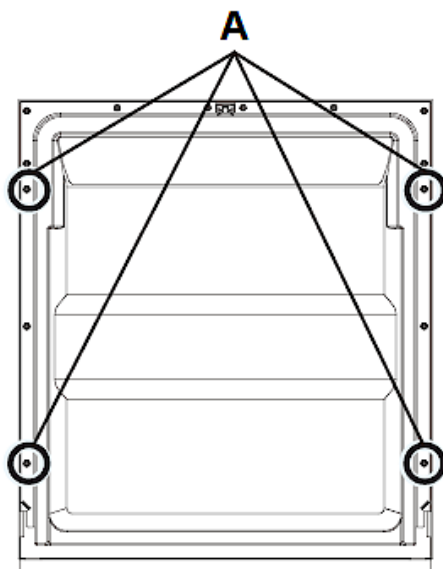
¹⁰ En fonction du modèle.



A	NIVEAU À BULLE : vérifier l'horizontalité en profondeur
B	NIVEAU À BULLE : vérifier la position horizontale dans la largeur
C 1	Vis de réglage pour ajuster le PIED ARRIÈRE
C 2	PIEDS AVANT

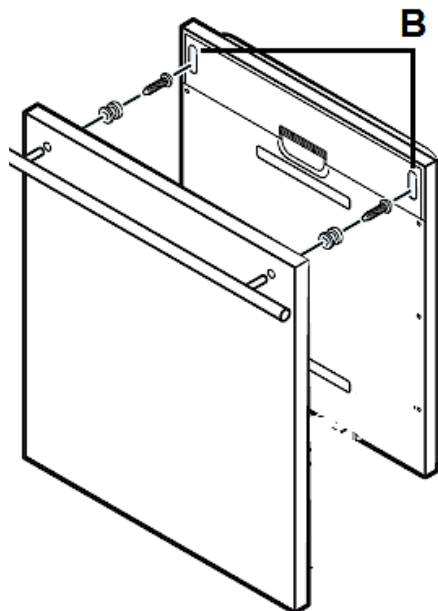
2.10 Fixation de l'habillage décoratif

1. Retirez les quatre vis **courtes** (**A**) de la porte de l'appareil ; voir ill. ci-dessous.



A	TROUS DE VIS / VIS COURTES (4 pièces)
----------	---------------------------------------

2. Fixez la poignée à l'habillage décoratif et accrochez-la ensuite avec les vis / crochets¹¹ dans les ouvertures correspondantes sur le côté extérieur de la porte de l'appareil (**B**) ; voir illustration ci-dessous.

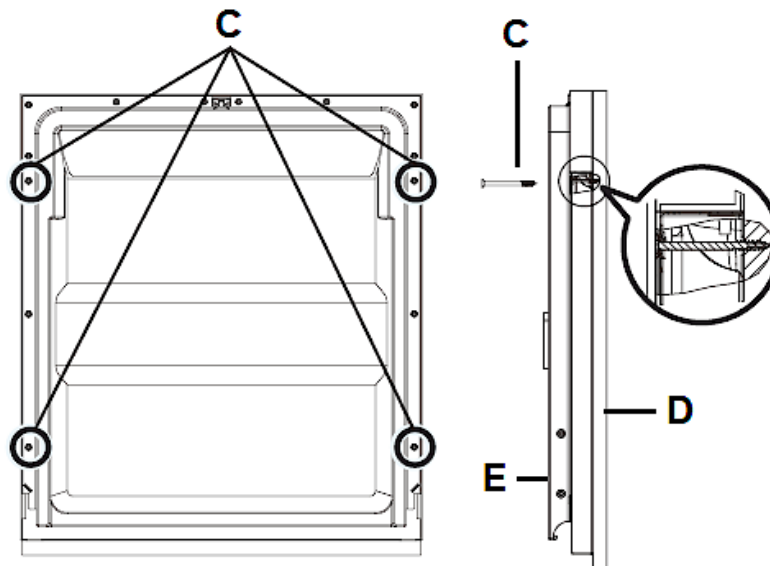


B

OUVERTURES POUR ACCROCHER L'HABILLAGE DÉCORATIF

3. Alignez correctement l'habillage décoratif sur l'extérieur de la porte de l'appareil et fixez-le avec les quatre longues vis (**C**) ; voir illustration ci-dessous.

¹¹ En fonction du modèle.



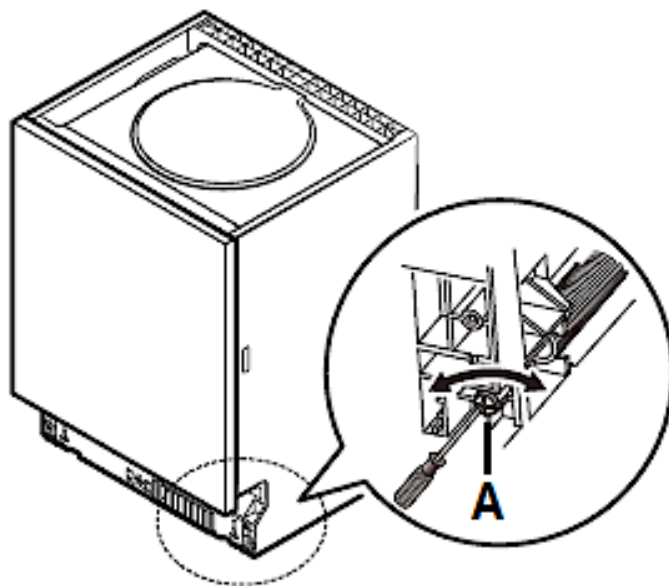
C	TROUS DE VIS / VIS LONGUES (4 pièces)
D	HABILLAGE DÉCORATIF
E	INTÉRIEUR DE LA PORTE DE L'APPAREIL

2.11 Réglage de la tension du ressort de la porte

- ❖ Après avoir installé l'habillage décoratif, essayez d'ouvrir et de fermer la porte pour vérifier l'équilibre de la porte et décider si elle peut rester dans cette position de montage. Si l'équilibre n'est pas correct, utilisez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour le régler correctement ou faites-le régler.

RÉGLAGE DE LA TENSION DU RESSORT DE LA PORTE

1. Tournez la vis de réglage à l'aide d'un tournevis cruciforme pour tendre ou détendre le câble d'acier ; voir illustration ci-dessous.
- i** Une tension de ressort de porte mal réglée peut endommager l'appareil.
 2. La tension du ressort de la porte est correctement réglée lorsque la porte de l'appareil reste horizontale en position complètement ouverte, mais se ferme en la soulevant légèrement avec un doigt.



A

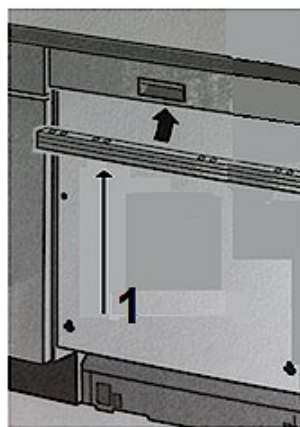
VIS DE RÉGLAGE DU RESSORT DE LA PORTE

2.12 Mise en place de la barre d'espacement supérieure

i L'équipement dépend du modèle.

La baguette d'écartement supérieure¹² se compose de plusieurs couches. Adaptez la hauteur de la barre à la distance à couvrir en retirant avec précaution le nombre de couches nécessaire **par le bas**. Utilisez pour cela les fermetures à clic à droite, à gauche et à l'arrière.

1 : barre d'espacement supérieure



2.13 Fixation de l'appareil

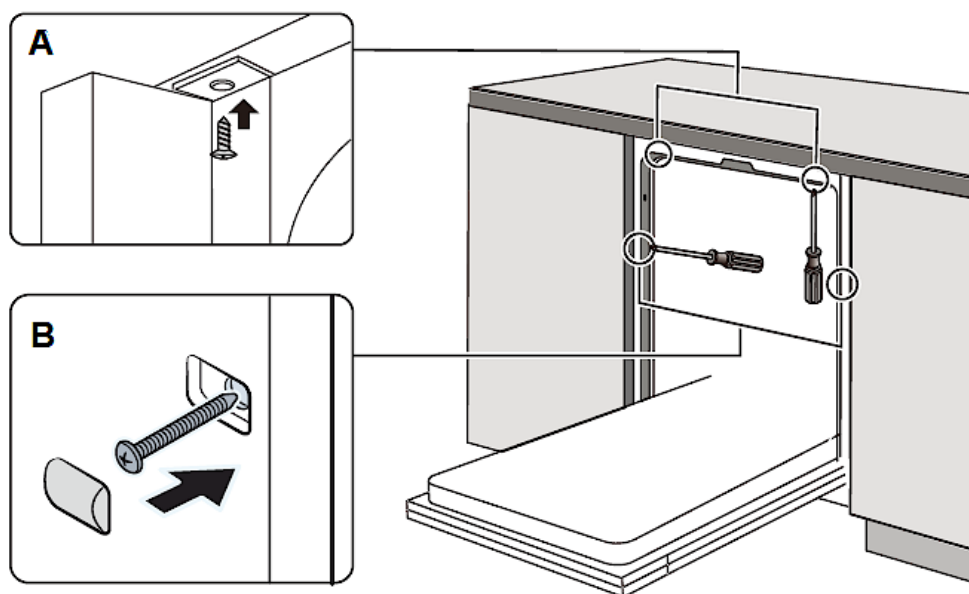
¹² L'équipement dépend du modèle.

❖ L'appareil doit être fixé à son emplacement d'installation. Pour cela, il faut tenir compte du matériau du plan de travail.

1. **PLAN DE TRAVAIL NORMAL** : fixez l'appareil au plan de travail à l'aide des vis correspondantes ; voir ci-dessous, **fig. A**.
2. Installez les cache-vis¹³.

OU

1. **PLAN DE TRAVAIL EN MARBRE OU EN GRANIT** : vous ne pouvez **pas** fixer l'appareil sur le plan de travail. Vous devez fixer l'appareil aux deux côtés des armoires adjacentes à l'aide des vis correspondantes ; voir ci-dessous, **fig. B**.
2. Installez les caches-vis ; voir ci-dessous, **ill. B**.



¹³ L'équipement dépend du modèle.

3. vue de l'appareil et panneau de commande

3.1 Vue de l'appareil

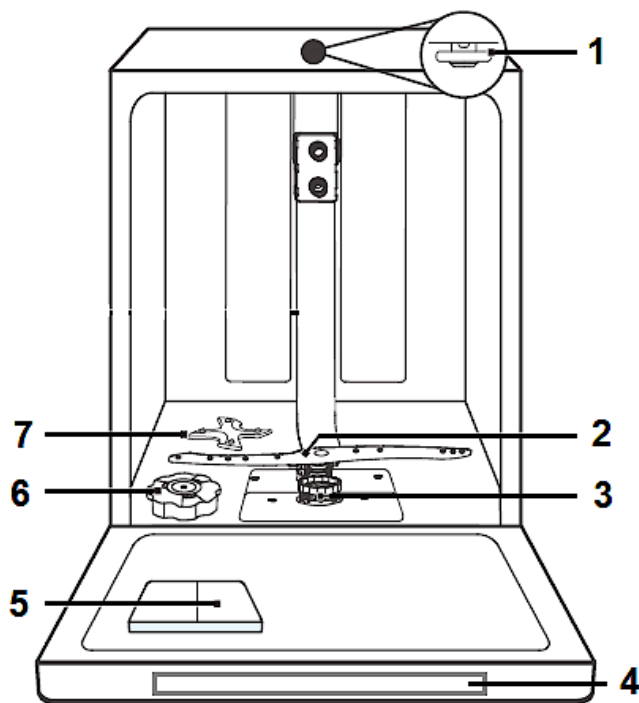
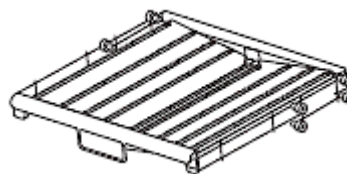


Illustration similaire : des modifications sont possibles.

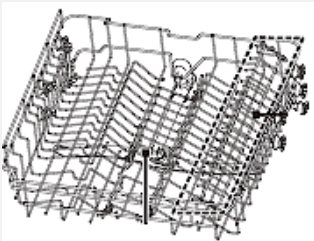
1	BRAS D'ASPERSION SUPÉRIEUR	5	RÉSERVOIR DE PRODUIT À VAISSELLE
2	BRAS D'ASPERSION INFÉRIEUR	6	ADOUCCISSEUR D'EAU - RÉSERVOIR
3	SYSTÈME DE FILTRATION	7	BRAS GICLÉUR D'ANGLE
4	PANNEAU DE COMMANDE		

ACCESSOIRES

TIROIR À COUVERTS

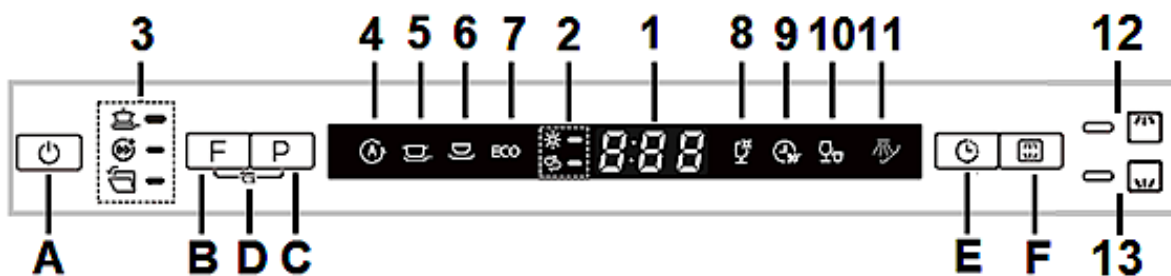


stengel

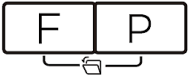
PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR	
PANIER À VAISSELLE INFÉRIEUR	

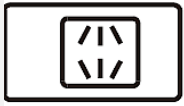
3.2 Panneau de commande : touches de commande et affichages

- i** Le panneau de commande se trouve sur la partie supérieure de la porte de l'appareil.



BOUTONS DE COMMANDE		
A		<u>"BOUTON "ON / OFF"</u> ➤ Bouton pour allumer, éteindre l'alimentation électrique de l'appareil.

B		<u>"BOUTON "FONCTIONS"</u> ➤ Touche pour sélectionner D'AUTRES FONCTIONS DE PROGRAMME : par exemple "RINÇAGE +" ou "DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE". ➤ En appuyant plusieurs fois sur cette touche, vous passez d'une fonction du programme à la suivante. ➤ Voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.
C		<u>"BOUTON "PROGRAMME"</u> ➤ Touche pour sélectionner le programme de lavage souhaité. ➤ En appuyant plusieurs fois sur cette touche, vous passez d'un programme de lavage à l'autre. ➤ Voir aussi le chapitre 6. Les PROGRAMMES DE LAVAGE.
D		<u>"BOUTON "OUVERTURE AUTOMATIQUE"</u> ➤ Lorsque cette fonction de programme est activée, la porte de l'appareil s'ouvre automatiquement à la fin d'un programme de lavage. ➤ Appuyez et maintenez simultanément la TOUCHE " FONCTIONS " et la TOUCHE " PROGRAMME " pendant 3 secondes pour activer ou désactiver cette fonction de programme. ➤ Voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.
E		<u>"TOUCHE "DÉPART DIFFÉRÉ"</u> ➤ Permet un démarrage différé du programme jusqu'à 24 heures. ➤ Appuyez plusieurs fois sur la TOUCHE " DÉPART DIFFÉRÉ " pour régler la durée de temporisation souhaitée. ➤ Voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.

F		<u>BOUTON "DEMI-CHARGE".</u> ➤ Sélectionnez cette fonction de programme si vous n'avez chargé que le panier à vaisselle supérieur <u>ou</u> que le panier inférieur (demi-charge). ➤ En appuyant plusieurs fois sur cette touche, vous passez d'une fonction de programme à la suivante (demi-charge, panier à vaisselle supérieur / demi-charge, panier à vaisselle inférieur). ➤ Voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.
---	---	---

ANNONCES

1		<u>" DISPLAY "</u> ➤ Affichage d'INFORMATIONS DÉTAILLÉES concernant le programme sélectionné et d'autres fonctions (durée restante du programme, temps de retard, messages d'erreur, etc.)
2		<u>INDICATEUR D'ALERTE : " PRODUIT DE RINÇAGE "</u> ➤ S'allume lorsqu'il faut remplir le RÉSERVOIR DE PRODUIT DE RINÇAGE. ➤ Voir également le chapitre 4.2 PRODUIT DE RINÇAGE et suivants.
		<u>TÉMOIN D'ALERTE : " ADOUCISSEUR D'EAU " (SEL)</u> ➤ S'allume lorsque le RÉSERVOIR DE L'ADOUCISSEUR D'EAU doit être rempli. ➤ Voir également le chapitre 4.1 ADOUCISSEURS D'EAU et suivants.
3		<u>INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT : " RINÇAGE + "</u> ➤ S'allume lorsque la fonction de programme " RINÇAGE + " est activée. ➤ Voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.

		<u>TÉMOIN DE FONCTIONNEMENT :</u> <u>"TEMPS D'EXÉCUTION DU PROGRAMME PLUS COURT"</u> <u>--</u> ➤ S'allume lorsque la fonction de programme " DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE " est activée. ➤ Voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.
		<u>INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT : " AUTO - OUVERTURE "</u> ➤ S'allume lorsque la fonction de programme "OUVERTURE AUTOMATIQUE" est activée. ➤ Voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.
4		<u>AFFICHAGE DU PROGRAMME : " AUTOMATIQUE "</u> ➤ S'allume lorsque le programme de lavage " AUTOMATIQUE " est sélectionné. ➤ Capteur : l'appareil détecte la charge et adapte automatiquement le temps de lavage. ➤ Convient pour la vaisselle normalement sale et les restes d'aliments légèrement secs sur les assiettes, etc. ➤ Voir aussi le chapitre 6. LES PROGRAMMES DE LAVAGE.
5		<u>AFFICHAGE DU PROGRAMME : " INTENSIF "</u> ➤ S'allume lorsque le programme de lavage " INTENSIF " est sélectionné. ➤ Convient pour les objets très sales comme les casseroles et les poêles et les restes d'aliments très secs sur les assiettes, etc. ➤ Voir aussi le chapitre 6. LES PROGRAMMES DE LAVAGE.
6		<u>AFFICHAGE DU PROGRAMME : " UNIVERSEL "</u> ➤ S'allume lorsque le programme de lavage " UNIVERSEL " est sélectionné. ➤ Convient pour la vaisselle normalement sale comme les casseroles, les assiettes, les verres, etc. et les poêles légèrement sales.

		➤ Voir aussi le chapitre 6. LES PROGRAMMES DE LAVAGE.
7		<u>AFFICHAGE DU PROGRAMME : " ECO "</u> ➤ S'allume lorsque le programme de lavage " ECO " est sélectionné. ➤ Convient à la vaisselle normalement sale. Programme standard pour une utilisation quotidienne. ➤ Voir aussi le chapitre 6. LES PROGRAMMES DE LAVAGE.
8		<u>AFFICHAGE DU PROGRAMME : " VERRE "</u> ➤ S'allume lorsque le programme de lavage " VERRE " est sélectionné. ➤ Convient pour la vaisselle légèrement sale (assiettes, verres, bols, etc.). ➤ Voir aussi le chapitre 6. LES PROGRAMMES DE LAVAGE.
9		<u>AFFICHAGE DU PROGRAMME : " 90 MIN. "</u> ➤ S'allume lorsque le programme de lavage " 90 MIN " est sélectionné. ➤ Convient pour le lavage quotidien de la vaisselle peu / normalement sale, des casseroles, etc. ➤ Voir aussi le chapitre 6. LES PROGRAMMES DE LAVAGE.
10		<u>AFFICHAGE DU PROGRAMME : " RAPIDE "</u> ➤ S'allume lorsque le programme de lavage " RAPIDE " est sélectionné. ➤ Convient pour un lavage plus court de la vaisselle légèrement sale ; sans séchage. ➤ Voir aussi le chapitre 6. LES PROGRAMMES DE LAVAGE.

11		<u>AFFICHAGE DU PROGRAMME : " PRÉLAVAGE "</u> ➤ S'allume lorsque le programme de lavage " PRÉLAVAGE " est sélectionné. ➤ Convient pour le lavage de la vaisselle qui sera nettoyée ultérieurement. ➤ Voir aussi le chapitre 6. LES PROGRAMMES DE LAVAGE.
12		<u>TÉMOIN DE FONCTIONNEMENT :</u> <u>" DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR "</u> ➤ S'allume lorsque la fonction de programme " DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR " EST activée. ➤ Seule la buse de pulvérisation supérieure est activée. ➤ La buse de pulvérisation inférieure ne fonctionne pas ➤ Voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.
13		<u>TÉMOIN DE FONCTIONNEMENT :</u> <u>" DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE INFÉRIEUR "</u> ➤ S'allume lorsque la fonction de programme " DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE INFÉRIEUR " EST activée. ➤ Seule la buse de pulvérisation inférieure est activée. ➤ La buse de pulvérisation supérieure ne fonctionne pas. ➤ Voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.

4. avant la première utilisation

AVANT DE DÉMARRER L'APPAREIL, VÉRIFIEZ QUE

1. l'appareil est droit et stable
2. l'arrivée d'eau est ouverte
3. les connexions de l'arrivée et de l'évacuation sont étanches.
4. le cordon d'alimentation est bien branché sur la prise de courant.
5. le courant est allumé.
6. l'arrivée et l'évacuation de l'eau ne soient pas nouées l'une dans l'autre.

stengel

7. tous les matériaux d'emballage ont été retirés de l'appareil

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS

- a. Réglez la consommation d'adoucisseur d'eau ; cf. chapitre 4.1.3 RÉGLAGE DE LA CONSOMMATION D'ADOUCCISEUR D'EAU.
- b. Verser 500 ml d'eau dans le réservoir de l'adoucisseur d'eau et y ajouter l'adoucisseur d'eau (= sel de lave-vaisselle) ; cf. chapitre 4.1.1 REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE L'ADOUCCISEUR D'EAU.
- c. Remplissez le réservoir de produit de rinçage ; voir chapitre 4.2.1 REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE PRODUIT DE RINÇAGE.
- d. Choisissez un produit de lavage pour lave-vaisselle adapté ; voir chapitre 4.3 LAVE-VAISSELLE - PRODUITS DE LAVAGE et suivants.

4.1 Adoucisseur d'eau (= sel pour lave-vaisselle)

REMARQUE ! Utilisez **uniquement** un adoucisseur d'eau (= sel pour lave-vaisselle) destiné à une **utilisation spécifique dans un lave-vaisselle**. Tous les autres adoucisseurs d'eau ou sels, en particulier le sel de table, endommagent le réservoir de l'adoucisseur d'eau.

REMARQUE ! Chaque fois que vous versez de l'adoucisseur d'eau / du sel pour lave-vaisselle dans le récipient prévu à cet effet, de l'eau contenant déjà de l'adoucisseur d'eau / du sel pour lave-vaisselle sous forme dissoute déborde. Cette eau ainsi que les particules non encore dissoutes provoquent de la corrosion. Ne rajoutez donc de l'adoucisseur d'eau/du sel pour lave-vaisselle que si vous activez un programme de lavage complet directement après. **RISQUE DE CORROSION ! Les dommages causés par la corrosion ne sont pas couverts par la garantie.**

REMARQUE ! L'adoucisseur d'eau / le sel de lave-vaisselle provoque de la corrosion si un programme de lavage complet n'est pas activé immédiatement après le remplissage ! La corrosion peut endommager l'appareil de manière irrémédiable. **Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par la corrosion en raison d'une utilisation non conforme.** RISQUE DE CORROSION !

- ❖ Vous devez remplir l'adoucisseur d'eau manuellement ; utilisez pour cela l'ouverture de remplissage de l'adoucisseur d'eau. Ouvrez le couvercle et versez environ 1,5 kg d'adoucisseur d'eau (sel pour lave-vaisselle) dans l'orifice de remplissage. Refermez ensuite correctement le couvercle.

4.1.1 Remplissage du réservoir de l'adoucisseur d'eau

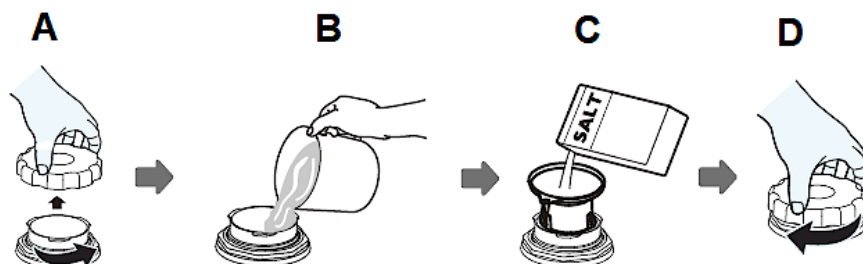
REMARQUE ! Vous devez remplir le réservoir au plus tard lorsque l'indicateur de l'adoucisseur d'eau (") s'allume. Tant que l'adoucisseur d'eau n'est pas dissous, l'indicateur de l'adoucisseur d'eau peut s'allumer même si le réservoir est rempli. Si vous avez renversé de l'adoucisseur d'eau lors du remplissage, vous pouvez régler un programme de trempage spécial pour éliminer les résidus.

- ❖ Utilisez uniquement un adoucisseur d'eau (= sel pour lave-vaisselle) destiné à une **utilisation spécifique dans un lave-vaisselle**. Tous les autres adoucisseurs d'eau ou sels, en particulier le sel de table, endommagent le réservoir de l'adoucisseur d'eau.
- ❖ Le fabricant n'accorde aucune garantie et n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation d'un adoucisseur d'eau inapproprié.
- ❖ Ne remplissez le réservoir qu'avant le début d'un programme de lavage complet. Vous éviterez ainsi que des résidus d'adoucisseur éventuellement renversés ne restent au fond de l'appareil et ne provoquent ainsi une éventuelle corrosion.
- ❖ Après le premier programme de lavage, le voyant lumineux du panneau de commande s'éteint.

VOUS TROUVEREZ LE RÉSERVOIR DE L'ADOUCEUR D'EAU SOUS LE PANIER À VAISSELLE INFÉRIEUR. REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR COMME SUIT :

1. Retirez le panier à vaisselle inférieur et dévissez le couvercle du réservoir de l'adoucisseur d'eau ; voir ci-dessous, **fig. A**.
2. Lorsque vous remplissez le récipient pour la **première fois, remplissez** le récipient aux 2/3 avec de l'eau (environ 500 ml) ; voir ci-dessous, **illustration B**.
3. Insérez l'entonnoir fourni dans l'orifice de remplissage et versez environ 1,5 kg d'adoucisseur d'eau (= sel de lave-vaisselle) ; voir ci-dessous, **fig. C**. Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'écoule du réservoir.
4. Fixez à nouveau le couvercle avec précaution ; voir ci-dessous, **ill. D**.
5. L'indicateur de l'adoucisseur d'eau s'éteint généralement après le remplissage du réservoir.
6. **Lancez immédiatement un programme de lavage** après avoir rempli le réservoir de l'adoucisseur d'eau : p. ex. le programme "RAPIDE" ; voir également le chapitre

4.4 RÉSUMÉ DES FONCTIONS DE BASE et le chapitre 6.2 DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME DE LAVAGE. Dans le cas contraire, le système de filtration, la pompe ou d'autres pièces importantes peuvent être endommagés. Le **non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de la garantie !**



- i** Après le remplissage avec l'adoucisseur d'eau, vous devrez éventuellement ajouter de l'eau jusqu'à la limite maximale du réservoir.

REMARQUE ! Chaque fois que vous versez de l'adoucisseur d'eau / du sel pour lave-vaisselle dans le récipient prévu à cet effet, de l'eau contenant déjà de l'adoucisseur d'eau / du sel pour lave-vaisselle sous forme dissoute déborde. Cette eau ainsi que les particules non encore dissoutes provoquent de la corrosion. Ne rajoutez donc de l'adoucisseur d'eau / du sel de lave-vaisselle que si vous activez un programme de lavage complet directement après. **RISQUE DE CORROSION ! Les dommages causés par la corrosion ne sont pas couverts par la garantie.**

REMARQUE ! L'adoucisseur d'eau / le sel pour lave-vaisselle provoque de la corrosion si un programme de lavage complet n'est pas activé immédiatement après le remplissage ! La corrosion peut endommager l'appareil de manière irréversible. **Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par la corrosion en raison d'une utilisation non conforme. RISQUE DE CORROSION !**

4.1.2 Degrés de dureté de l'eau / consommation d'adoucisseurs d'eau

- ❖ Les duretés de l'eau dans le tableau ci-dessous sont indiquées en degrés de dureté allemande (°dH), en degrés de dureté française (°fH) et en degrés Clarke (°Clarke) et en mmol/l.
- ❖ Choisissez le degré de dureté de l'eau en fonction des exigences de votre lieu de résidence.
- ❖ Votre fournisseur d'eau régional peut vous informer sur le degré de dureté de l'eau.

- i** L'appareil dispose au total de 6 niveaux de consommation d'adoucisseur d'eau (H 1 - H 6). Il est recommandé de régler le niveau de consommation selon le tableau ci-dessous ; voir également le chapitre 4.1.3 RÉGLAGE DE LA CONSOMMATION D'ADOUCCISSEUR D'EAU.

DURETÉ DE L'EAU				ADOUCCISSEUR D'EAU- NIVEAU (RÉGLAGE DE L'APPAREIL)
°dH	°fH	°CLARKE	MMOL/L	
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,9	H 1
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H 2
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H 3*
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H 4
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,1	H 5
35 - 45	61 - 98	43 - 69	6,2 - 8,0	H 6
1 °dH = 1,78 °fH = 1,25 °Clarke = 0,178 mmol/l				

* : RÉGLAGE D'USINE

°dH	°fH	°Clarke
Degré de dureté allemande	Degré de dureté française	Grad Clarke (britannique)

- i** L'adoucisseur d'eau (= sel de lave-vaisselle) est **automatiquement** ajouté par l'appareil à un programme en cours. Le moment et la quantité d'adoucisseur d'eau ajoutés par l'appareil pendant un programme en cours **dépendent** du niveau d'adoucisseur d'eau réglé individuellement (H 1 - H 6) ; cf. tableau ci-dessous.

RÉGLAGE DE L'ADOUCCISSEUR D'EAU NIVEAU	L'ADOUCCISSEUR D'EAU EST ALIMENTÉ :	CONSOMMATION D'ADOUCCISSEUR D'EAU EN GRAMMES / EXÉCUTION DU PROGRAMME
H 1	pas d'apport d'adoucisseur d'eau	0

H 2	toutes les dix exécutions du programme	9
H 3	toutes les cinq exécutions du programme	12
H 4	toutes les trois exécutions du programme	20
H 5	toutes les deux exécutions du programme	30
H 6	à chaque exécution du programme	60

- i** Chaque cycle de programme avec une alimentation en adoucisseur d'eau consomme 2,0 litres d'eau supplémentaires, la consommation d'énergie augmente de 0,02 kWh et la durée respective du programme se prolonge de 4 minutes.

4.1.3 Réglage de la consommation d'adoucisseur d'eau

- ❖ Votre appareil permet de régler la quantité d'adoucisseur d'eau nécessaire en fonction du degré de dureté de l'eau. Cela permet d'optimiser la quantité consommée et de l'adapter à vos besoins individuels.
 - ❖ La quantité d'adoucisseur d'eau peut être réglée de **H 1** à **H 6**. Avec le réglage **H 1**, **aucun** adoucisseur d'eau n'est nécessaire.
- i** La consommation d'adoucisseur d'eau doit toujours être réglée **en fonction du degré de dureté de l'eau** de votre région. Il est recommandé de régler le niveau selon le tableau des degrés de dureté de l'eau ; cf. chapitre 4.1.2 DEGRÉS DE DURETÉ DE L'EAU / CONSOMMATION D'ADOUCEUR D'EAU.
- i** Renseignez-vous sur le degré de dureté de l'eau. Votre fournisseur d'eau régional peut vous informer sur le degré de dureté de l'eau.

ÉTAPE 1 : MODE ADOUCISSEUR D'EAU - APPELER LE RÉGLAGE

- Ouvrez la porte.
- Allumez l'appareil avec la TOUCHE " MARCHÉ / ARRÊT " ; voir chapitre 3.2 PANNEAU DE COMMANDE : TOUCHES DE COMMANDE ET AFFICHAGES.
- Dans les 60 secondes** suivant la mise en marche de l'appareil, appuyez sur la TOUCHE " PROGRAMME " (voir chapitre 3.2 TABLEAU DE COMMANDE : TOUCHES DE COMMANDE ET AFFICHAGES) ET **maintenez-la** enfoncée pendant **5 secondes**.
- L'appareil se trouve maintenant en mode de réglage de l'adoucisseur d'eau.

stengel

5. L'écran affiche l'état actuel de la consommation d'adoucisseur d'eau : par exemple, niveau d'adoucisseur d'eau " H 3 ".

ÉTAPE 2 : SÉLECTION DE LA CONSOMMATION D'ADOUCEUR D'EAU

1. Pour sélectionner le réglage de consommation d'adoucisseur d'eau approprié en fonction des exigences de votre lieu de résidence, appuyez **plusieurs fois** sur la TOUCHE " PROGRAMME " jusqu'à ce que le niveau d'adoucisseur d'eau souhaité (H 1 - H 6) s'affiche à l'écran.
 2. Chaque pression sur la TOUCHE " PROGRAMME " modifie le réglage de la consommation d'un niveau. Les réglages sont consécutifs : H 1 → H 2 → H 3 → H 4 → H 5 → H 6 → H 1.
- i** L'adoucisseur d'eau (= sel de lave-vaisselle) est ajouté **automatiquement** par l'appareil à un programme en cours. Le moment et la quantité d'adoucisseur d'eau que l'appareil ajoute pendant un programme en cours **dépendent** du niveau d'adoucisseur d'eau réglé individuellement (H 1 - H 6) ; cf. tableau au chapitre 4.1.2 DEGRÉS DE DURETÉ DE L'EAU / CONSOMMATION D'ADOUCEUR D'EAU.

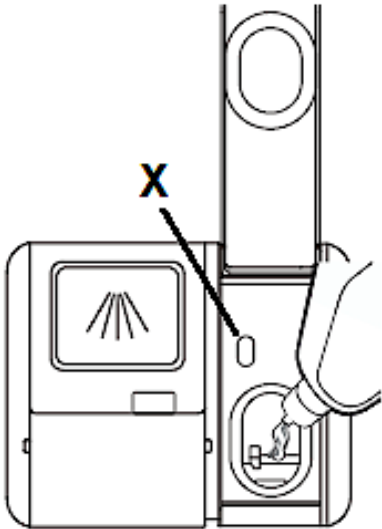
ÉTAPE 3 : QUITTER LE MODE DE RÉGLAGE DE L'ADOUCEUR D'EAU

- Appuyez sur la TOUCHE "MARCHE/ARRÊT" POUR ENREGISTRER le réglage de l'adoucisseur d'eau et quitter le mode de réglage.

4.2 Produit de rinçage

- ❖ Votre appareil a été conçu pour utiliser un produit de rinçage. Pendant le programme de lavage, le produit de rinçage est ajouté automatiquement et garantit un séchage sans taches ni traces de votre vaisselle, car le produit de rinçage aide l'eau à s'écouler de la surface de la vaisselle.
- ❖ Le réservoir de produit de rinçage se trouve dans l'appareil à côté du réservoir de produit de lavage du lave-vaisselle.
- ❖ La capacité du récipient est d'environ 140 ml.
- ❖ Ne remplissez pas trop le réservoir de produit de rinçage, car cela peut entraîner une forte formation de mousse. Essayez le produit de rinçage renversé avec un chiffon doux.

- ❖ N'oubliez pas de refermer le couvercle du réservoir de produit de rinçage après le remplissage.
 - ❖ Si l'indicateur de produit de rinçage "❄️—" n'est **pas** allumé sur le panneau de commande, vous pouvez connaître la quantité nécessaire à la couleur de l'indicateur de remplissage "X"¹⁴ à côté de l'ouverture de remplissage.
- Point sombre = le récipient est plein
 - Plus le point sombre est petit, plus le récipient est vide ; voir illustration ci-dessous.
Le récipient doit toujours être rempli au moins à 1/4.

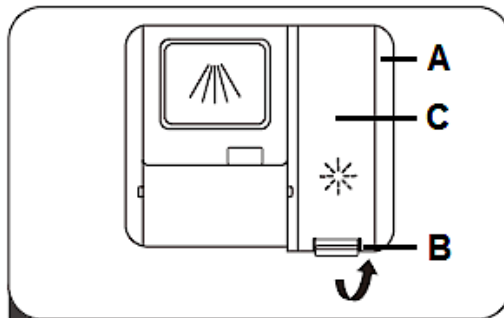
		COMPLÈTEMENT	
		3/4 PLEIN	
		1/2 PLEIN	
		1/4 PLEIN (REEMPLIR !)	
		VIDE	
X		INDICATEUR DE REMPLISSAGE ¹⁵	

¹⁴ L'équipement dépend du modèle.

¹⁵ L'équipement dépend du modèle.

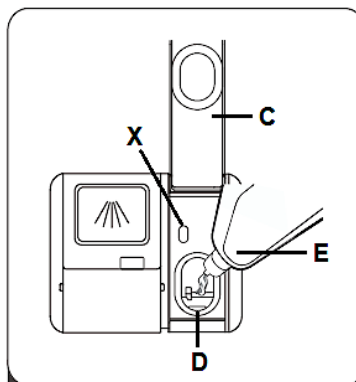
4.2.1 Remplissage du réservoir de produit de rinçage

1. Soulevez le levier de fermeture (**B**) pour ouvrir la trappe (**C**) du réservoir de produit de rinçage (**A**) ; voir figure ci-dessous, flèche.



A	RÉSERVOIR DE PRODUIT DE RINÇAGE
B	LEVIER DE FERMETURE
C	CLAPET DU RÉSERVOIR DE PRODUIT DE RINÇAGE

2. Versez le produit de rinçage dans le récipient prévu à cet effet, voir illustration ci-dessous. Ne remplissez pas trop le réservoir de produit de rinçage.

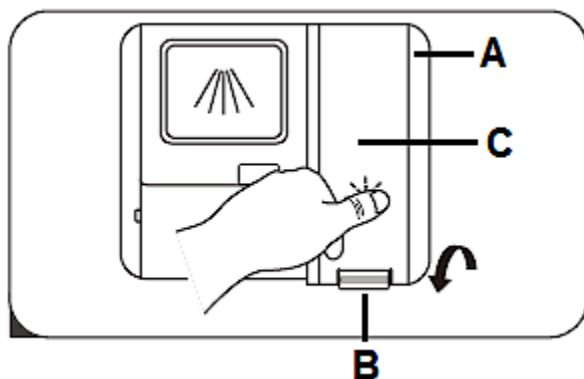


C	CLAPET DU RÉSERVOIR DE PRODUIT DE RINÇAGE
D	OUVERTURE DE REMPLISSAGE
E	PRODUIT DE RINÇAGE

X

PRODUIT DE RINÇAGE - INDICATEUR DE REMPLISSAGE

3. Fermez correctement la trappe (C) du réservoir de produit de rinçage (A) ; voir figure ci-dessous, flèche.
4. Le volet doit s'enclencher.



A	RÉSERVOIR DE PRODUIT DE RINÇAGE
B	LEVIER DE FERMETURE
C	CLAPET DU RÉSERVOIR DE PRODUIT DE RINÇAGE

4.2.2 Réglage de la consommation de produit de rinçage

- ❖ Pour obtenir une meilleure performance de séchage, la consommation de produit de rinçage peut être réglée individuellement.
- i** Cinq niveaux de consommation peuvent être sélectionnés (D 1 - D 5). Plus le niveau de consommation est élevé, plus la consommation de produit de rinçage est importante :
 - a. D 1 = consommation de produit de rinçage la plus faible.
 - b. D 2 = faible consommation de produit de rinçage.
 - c. D 3 = consommation moyenne de produit de rinçage.
 - d. D 4 = consommation élevée de produit de rinçage.
 - e. D 5 = consommation maximale de produit de rinçage.
- i** **Augmentez** la quantité de produit de rinçage si des gouttes d'eau ou des taches de calcaire sont visibles sur la vaisselle après le programme de lavage.

- i Réduisez** la quantité de produit de rinçage si, après le programme de lavage, des traces blanchâtres sont visibles sur le verre ou des dépôts bleutés sur les couverts.

ÉTAPE 1 : MODE PRODUIT DE RINÇAGE - APPELER LE RÉGLAGE DE LA CONSOMMATION

1. Ouvrez la porte.
2. Allumez l'appareil avec la TOUCHE " MARCHE / ARRÊT " ; voir chapitre 3.2 PANNEAU DE COMMANDE : TOUCHES DE COMMANDE ET AFFICHAGES.
3. **Dans les 60 secondes** suivant la mise en marche de l'appareil, appuyez sur la TOUCHE " PROGRAMME " (voir chapitre 3.2 PANNEAU DE COMMANDE : TOUCHES DE COMMANDE ET AFFICHAGES) et **maintenez-la** enfoncée pendant **plus de 5 secondes**.
4. Appuyez **ensuite une fois** sur la TOUCHE " DÉPART DIFFÉRÉ " POUR activer le mode de réglage de la consommation de produit de rinçage.
5. L'indicateur de produit de rinçage " " clignote.
6. L'écran affiche l'état actuel de la consommation de produit de rinçage : par exemple, niveau de consommation " D 4 ".

ÉTAPE 2 : SÉLECTIONNER LA CONSOMMATION DE PRODUIT DE RINÇAGE

1. Appuyez **plusieurs fois** sur la TOUCHE " PROGRAMME " pour sélectionner le réglage de consommation souhaité (D 1 - D 5) en fonction de vos habitudes d'utilisation.
2. Chaque pression sur la TOUCHE " PROGRAMME " modifie le réglage de la consommation d'un niveau. Les réglages sont consécutifs : D 1 → D 2 → D 3 → D 4 → D 5 → D 1.

ÉTAPE 3 : QUITTER LE RÉGLAGE DU PRODUIT DE RINÇAGE - CONSOMMATION

- Pour enregistrer le réglage de la consommation et quitter le mode de réglage, appuyez sur la TOUCHE " ON / OFF ". Après 5 secondes, sans autre action sur les touches de commande, le niveau de consommation réglé est également activé.

4.3 Détergent pour lave-vaisselle

LES DÉTERGENTS POUR LAVE-VAISSELLE SE DIVISENT EN DEUX GROUPES EN FONCTION DE LEUR COMPOSITION CHIMIQUE :

- les détergents alcalins conventionnels avec des composants caustiques.
- détergents concentrés faiblement alcalins avec enzymes naturelles.

L'utilisation de programmes de lavage "universels" en combinaison avec des détergents concentrés réduit l'impact sur l'environnement et est bénéfique pour votre vaisselle ; ces programmes de lavage renforcent l'action de lavage des enzymes. C'est pourquoi les programmes de lavage "universels" associés à des détergents concentrés pour lave-vaisselle donnent les mêmes résultats que les programmes de lavage "intensifs".

IL EXISTE TROIS TYPES DE DÉTERGENTS POUR LAVE-VAISSELLE :

1. avec du phosphate et du chlore.
2. avec phosphate / sans chlore.
3. sans phosphate / sans chlore

Les nouveaux produits de lavage pour lave-vaisselle en poudre ne contiennent normalement pas de phosphate, l'effet adoucissant de l'eau n'est donc pas assuré. Dans ce cas, nous recommandons l'utilisation supplémentaire d'un adoucisseur d'eau (= sel de lave-vaisselle), même si le degré de dureté de l'eau n'est que de 6 °dH par exemple ; sinon, des taches blanches peuvent apparaître sur la vaisselle et les verres. Dans ce cas, utilisez davantage de produit de lavage pour lave-vaisselle afin d'obtenir de meilleurs résultats. Les produits pour lave-vaisselle sans chlore ne blanchissent que très peu. Les taches fortes et colorées ne sont donc pas complètement éliminées. Dans ce cas, sélectionnez un programme à température plus élevée.

PASTILLES POUR LAVE-VAISSELLE

Les tablettes pour lave-vaisselle de différents fabricants dissolvent les impuretés à des intervalles de temps différents. C'est pourquoi certaines tablettes ne peuvent pas développer leurs propriétés de dissolution et de nettoyage lors de programmes de lavage courts. Si vous utilisez des pastilles, utilisez toujours des programmes de lavage plus longs afin de garantir un nettoyage complet de votre vaisselle.

PASTILLES POUR LAVE-VAISSELLE 3en1

Les produits de lavage 3en1 contiennent une combinaison de produit de lavage, de produit de rinçage et d'adoucisseur d'eau. Vérifiez d'abord si la dureté de votre eau d'alimentation correspond aux indications du fabricant des tabs mentionnées sur l'emballage. Utilisez de tels produits en suivant scrupuleusement les instructions du fabricant des pastilles. Si vous rencontrez des problèmes lors de la première utilisation d'un produit 3en1, contactez la hotline d'information du fabricant des tabs. Si vous utilisez un tel produit combiné, les indicateurs pour le produit de rinçage et l'adoucisseur d'eau ne sont plus utilisables. Il peut être utile de régler la dureté de l'eau sur la valeur la plus faible possible.

4.3.1 Le réservoir de produit de lavage

- ❖ Le réservoir de produit de lavage doit être rempli avant chaque programme de lavage ; conformément aux informations du tableau des programmes au chapitre 6. LES PROGRAMMES DE LAVAGE.
 - ❖ N'utilisez que des produits de lavage adaptés aux lave-vaisselle.
 - ❖ Gardez toujours votre produit de lavage pour lave-vaisselle au sec.
 - ❖ Ne remplissez le réservoir que juste avant de commencer un programme de lavage.
 - ❖ Votre appareil consomme moins de produit de lavage et de rinçage que les appareils conventionnels. En général, vous n'avez besoin que d'une cuillère à soupe de produit de lavage pour le programme de lavage universel.
 - ❖ Une vaisselle plus sale nécessite une plus grande quantité de produit de lavage.
- i N'utilisez que des produits de lavage adaptés au lave-vaisselle !**
- i Respectez également toujours les instructions de dosage du fabricant du produit de lavage figurant sur l'emballage.**

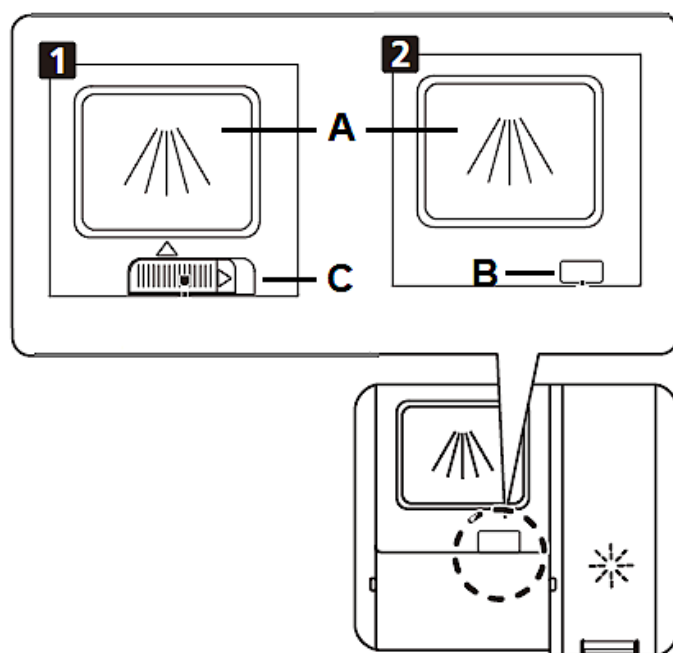
REMPLIR LE RÉSERVOIR DE DÉTERGENT

1. **Selon le modèle** : lorsque le couvercle du réservoir de produit de lavage (A) est fermé, poussez le curseur de fermeture (C) vers la droite pour ouvrir le couvercle ; voir ci-dessous, **fig. 1**.

OU

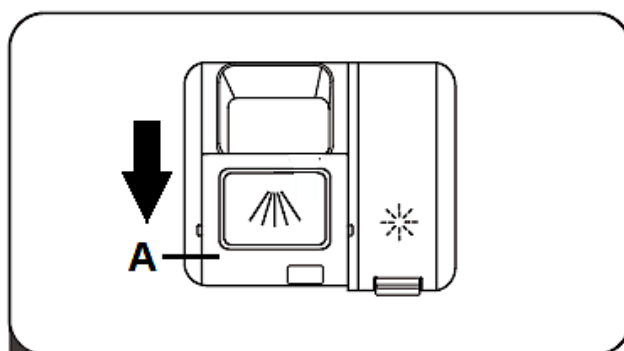
1. Lorsque le couvercle du réservoir de produit de lavage (A) est fermé, appuyez sur le bouton de déverrouillage (B) et le couvercle s'ouvre ; voir ci-dessous, **fig. 2**.

stengel



A	RÉSERVOIR DE PRODUIT À VAISSELLE / COUVERCLE
B	BOUTON DE DÉVERROUILLAGE
C	CURSEUR DE DÉVERROUILLAGE

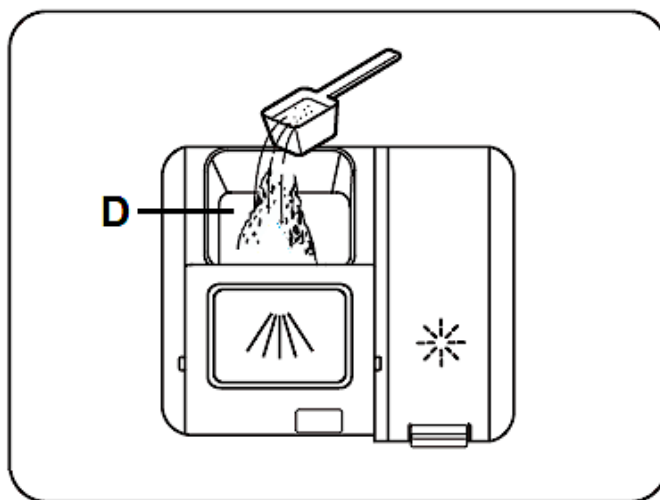
2. Faites glisser le couvercle du réservoir de produit de lavage (**A**) vers l'avant ; voir illustration ci-dessous, flèche.



A	COUVERCLE DU RÉSERVOIR DE DÉTERGENT
----------	-------------------------------------

3. Ajoutez toujours le produit de lavage avant le début de chaque programme de lavage (**D**) ; voir illustration ci-dessous Utilisez uniquement des produits de lavage adaptés aux lave-vaisselle.

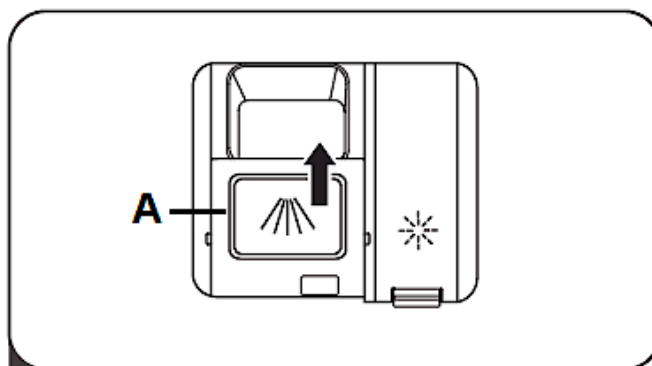
i Respectez également toujours les instructions de dosage du fabricant du produit de lavage figurant sur l'emballage.



D

AJOUTER UN PRODUIT VAISSELLE ADAPTÉ AU LAVE-VAISSELLE

4. Fermez maintenant le couvercle du réservoir de produit de lavage : faites glisser le couvercle vers l'arrière (voir illustration ci-dessous, flèche) et poussez-le doucement vers le bas jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

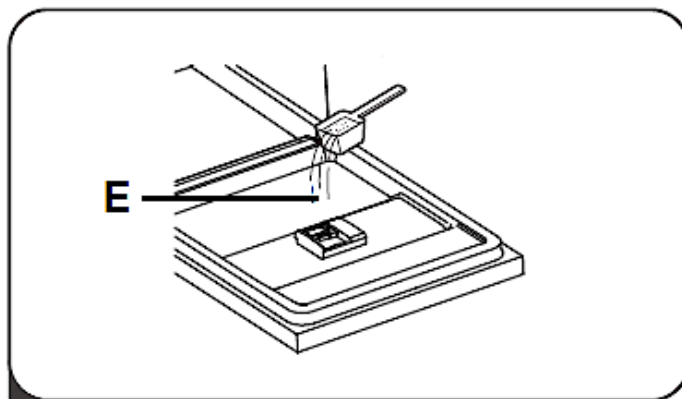


A

COUVERCLE DU RÉSERVOIR DE DÉTERGENT

5. Si votre vaisselle est très sale, mettez une petite quantité supplémentaire de produit de lavage à l'intérieur de la porte du lave-vaisselle ; voir illustration ci-dessous.

stengel



E

INTÉRIEUR DE LA PORTE DU LAVE-VAISSELLE

4.4 Résumé des fonctions de base

⚠ AVERTISSEMENT ! Le résumé suivant n'est qu'un aperçu des fonctions de base de votre appareil et ne remplace pas le mode d'emploi. **Avant la première mise en service, lisez impérativement et attentivement l'ensemble du mode d'emploi** ; dans le cas contraire, vous ne serez pas suffisamment informé des risques de fonctionnement éventuels et des autres fonctions de cet appareil.

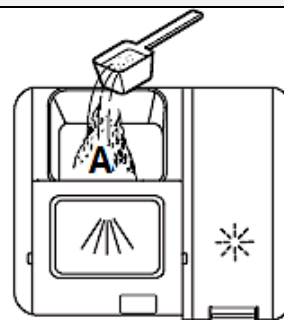
ALLUMER
L'APPAREIL

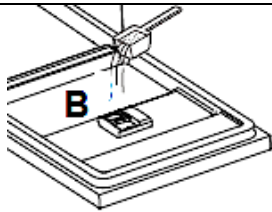
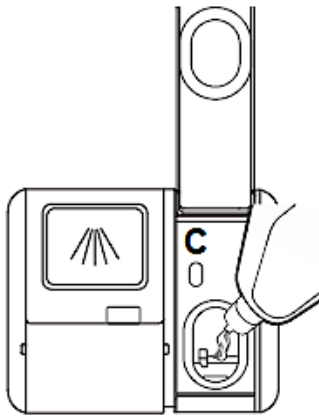
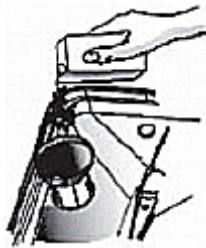
- Ouvrez la porte.
- Appuyez sur la TOUCHE "MARCHE / ARRÊT" pour l'allumer ; voir chapitre 3.2 PANNEAU DE COMMANDE : TOUCHES DE COMMANDE ET AFFICHAGES.



REPLIR LE
RÉSERVOIR DE
PRODUIT À
VAISSELLE

- CHAMBRE A :**
- A chaque rinçage.
- B : Intérieur de la porte du lave-vaisselle**
- **Uniquement** pour les programmes avec prélavage.



		
↓		
VÉRIFIER L'ÉTAT DU PRODUIT DE RINÇAGE	<u>INDICATEUR MÉCANIQUE C¹⁶:</u> ➤ Affichage électrique sur le panneau de commande.¹⁷	
↓		
VÉRIFIER L'ÉTAT DE L'ADOUCCISSEUR D'EAU	<u>UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES ÉQUIPÉS D'UN SYSTÈME D'ADOUCCISSEMENT DE L'EAU :</u> ➤ Affichage électrique sur le panneau de commande.¹⁸ ➤ Si l'appareil n'est pas équipé d'un indicateur électrique, vous pouvez estimer le moment de faire l'appoint en fonction du nombre de cycles de lavage écoulés.	 <i>Illustration similaire.</i>
↓		

¹⁶ L'équipement dépend du modèle.

¹⁷ L'équipement dépend du modèle.

¹⁸ L'équipement dépend du modèle.

CHARGEMENT DES PANIERS	➤ Enlevez les grandes quantités de restes d'aliments sur la vaisselle. ➤ Ramollir les restes brûlés, puis charger les paniers.
	
SÉLECTIONNER UN PROGRAMME	➤ Appuyez plusieurs fois sur la TOUCHE "PROGRAMME" jusqu'à ce que l'affichage du programme de lavage souhaité apparaisse sur l'écran.
	
DÉMARRER LE PROGRAMME	➤ Ouvrez d'abord le robinet d'eau, puis fermez la porte. ➤ Le rinçage commence automatiquement après environ 10 secondes.
	
FIN DU PROGRAMME	➤ A la fin d'un programme de lavage, la porte s'ouvre automatiquement (si elle est activée). ➤ Si l'ouverture automatique de la porte est désactivée, vous devez ouvrir la porte manuellement. ⚠ AVERTISSEMENT ! Ouvrez toujours la porte avec précaution. De la vapeur d'eau chaude peut s'échapper lorsque la porte est ouverte ! ➤ Éteignez l'appareil en appuyant sur la TOUCHE " ON / OFF ". ➤ Si aucune saisie n'est effectuée dans les 15 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.
	
FERMER LE ROBINET ET DÉCHARGER LES PANIERS	➤ Fermez le robinet d'eau. ➤ Attendez environ <u>15 minutes</u> avant de décharger les paniers. ➤ Déchargez d'abord le panier le plus bas.

⚠ AVERTISSEMENT : ouvrez toujours la porte de l'appareil avec précaution. De la vapeur d'eau chaude peut s'échapper lorsque la porte est ouverte ! RISQUE DE BRÛLURE !

⚠ AVERTISSEMENT ! Après la fin d'un programme de lavage, attendez au moins 20 minutes avant de nettoyer l'intérieur de l'appareil, afin que les éléments chauffants puissent refroidir. **RISQUE DE BRÛLURE !**

5. Paniers à vaisselle

- ❖ Suivez les instructions indiquées ici afin d'obtenir les meilleures performances de lavage de votre appareil. Les caractéristiques et l'aspect des paniers décrits ici peuvent varier en fonction du modèle.

5.1 Indications générales pour le chargement des paniers à vaisselle

- ❖ Enlevez les grandes quantités d'aliments restants de la vaisselle.
- ❖ Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous l'eau courante au préalable.
- ❖ Faites tremper les résidus d'aliments brûlés sur les casseroles et les poêles avant de les charger.
- ❖ Les couverts et la vaisselle ne doivent pas bloquer les bras d'aspersion rotatifs.
- ❖ Placez les récipients tels que les tasses, les verres ou les casseroles à l'envers dans l'appareil afin d'éviter que l'eau ne s'y accumule.
- ❖ Les ustensiles ne doivent pas être placés les uns contre les autres dans l'appareil ou se recouvrir mutuellement.
- ❖ Les verres ne doivent pas se toucher pour ne pas s'abîmer.
- ❖ Placez les grands objets et les objets difficiles à nettoyer dans le panier à vaisselle inférieur.
- ❖ Le panier à vaisselle supérieur convient le mieux pour les objets délicats ou de petite taille comme les verres et les tasses.
- ❖ Après le lavage, déchargez d'abord le panier inférieur ; vous éviterez ainsi que l'eau de lavage restante dans le panier supérieur ne s'égoutte dans le panier inférieur.

CHARGEZ LES PANIERS À VAISSELLE DE LA MANIÈRE SUIVANTE :

- les objets tels que les tasses, les verres, les casseroles et les poêles, face vers le bas.
- Objets bombés et objets présentant des creux en position inclinée pour permettre à l'eau de s'écouler.
- La vaisselle doit être placée de manière sûre et solide dans les paniers, de sorte qu'elle ne puisse pas se renverser.
- La vaisselle ne doit pas bloquer les bras d'aspersion rotatifs.

stengel

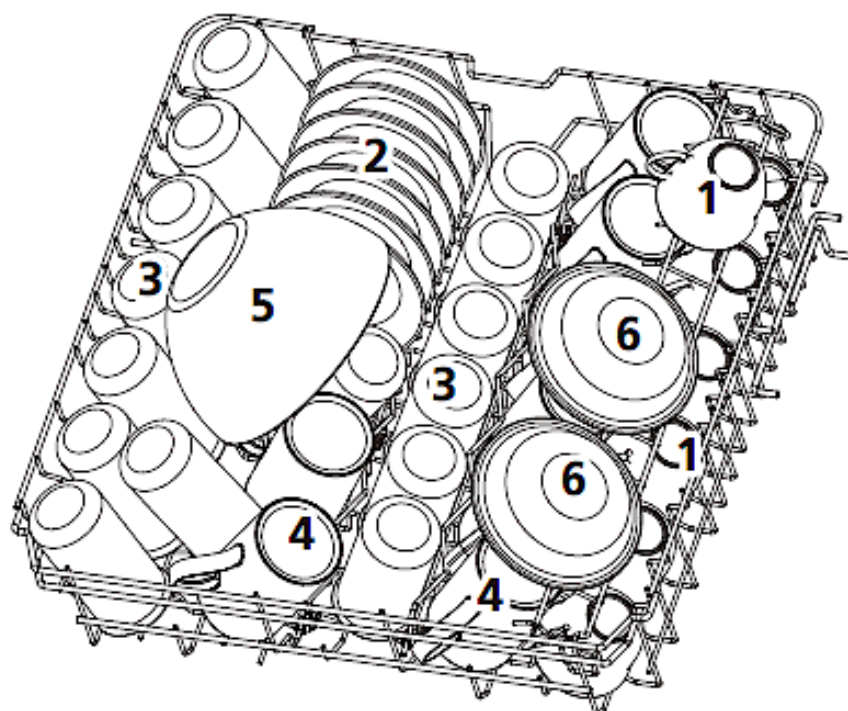
- Ne mettez pas de très petits objets dans l'appareil, car ils peuvent facilement tomber des paniers.

5.2 Panier à vaisselle supérieur

- ❖ Le panier à vaisselle supérieur est prévu pour la vaisselle délicate et légère comme les verres, les tasses, les saucières, les petits plats et bols et les poêles plates, pour autant qu'ils ne soient pas trop sales.

CHARGEMENT DU PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR

- ❖ Chargez le panier de manière à ce que les différents objets ne soient pas déplacés par la pulvérisation de l'eau de rinçage.



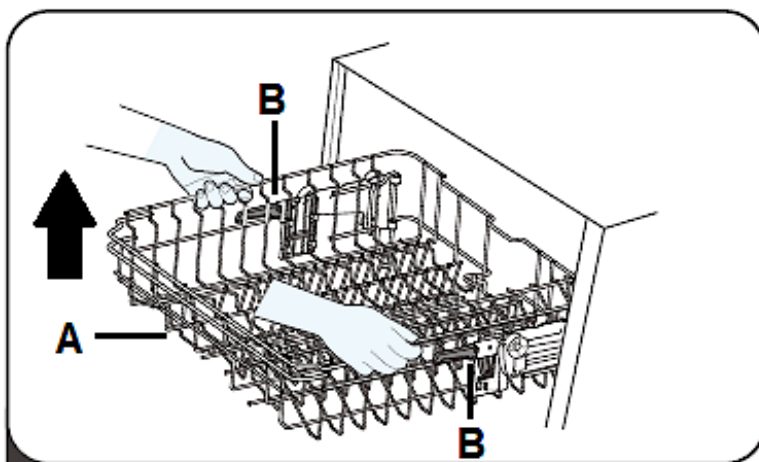
TYPE	TYPE DE VAISSELLE	TYPE	TYPE DE VAISSELLE
1	TASSES	4	GOBELET
2	SOUCOUPES	5	BOL
3	VERRES	6	BOLS À DESSERT

5.2.1 Réglage du panier à vaisselle supérieur

- ❖ Vous pouvez régler la hauteur du panier à vaisselle supérieur. Ainsi, vous créez plus de place soit dans le panier à vaisselle supérieur, soit dans le panier inférieur pour les objets plus grands.
- ❖ Placez des objets longs sur l'étagère afin que les bras d'aspersion ne soient pas gênés dans leur rotation. L'étagère peut être repliée ou retirée si nécessaire.

SOULEVER LE PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR

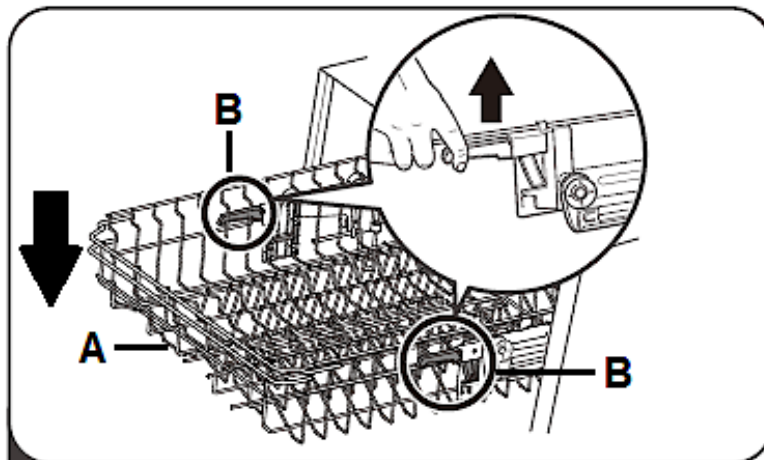
1. Vous pouvez soulever le panier à vaisselle supérieur en le soulevant à deux mains en position haute jusqu'à ce qu'il s'enclenche ; voir illustration ci-dessous.
2. Il n'est pas nécessaire d'actionner les leviers de réglage.



A	PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR
B	LEVIER DE RÉGLAGE

ABAISSMENT DU PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR

1. Pour faire passer le panier de la position haute à la position basse, soulevez les deux leviers de réglage latéraux ; voir illustration ci-dessous.
2. Le verrouillage de la nacelle est libéré.
3. Placez le panier à vaisselle en position basse.



A	PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR
B	LEVIER DE RÉGLAGE

5.2.2 Replier les tasses Rangements

- ❖ Les supports de tasses du panier à vaisselle supérieur peuvent être rabattus ; voir illustration ci-dessous, flèche.

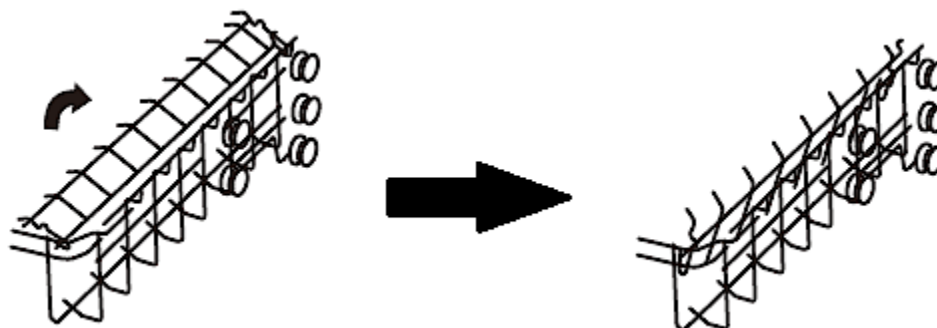


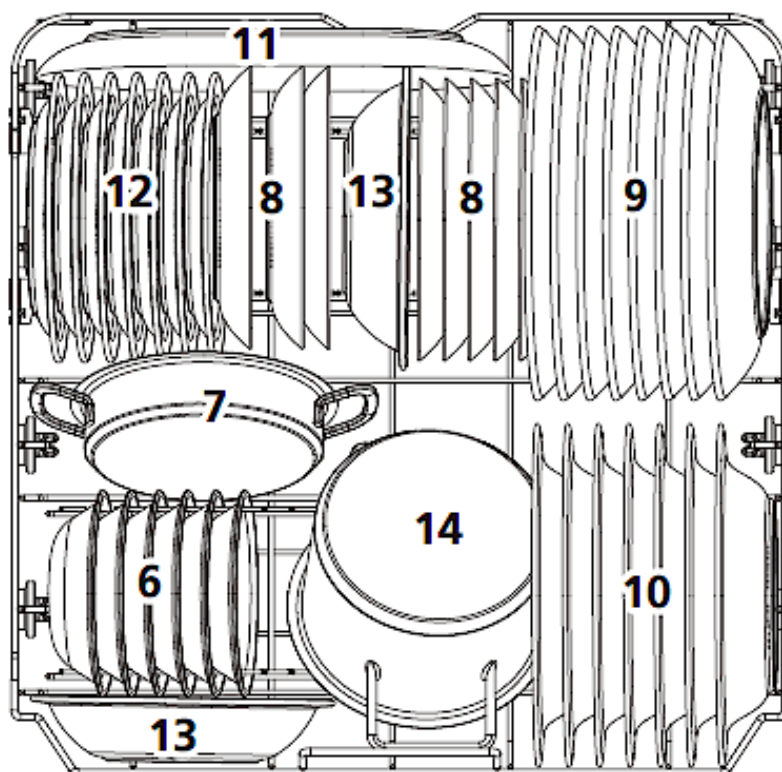
Illustration similaire : des modifications sont possibles.

5.3 Panier à vaisselle inférieur

- ❖ Le panier à vaisselle inférieur est prévu pour les objets les plus difficiles à nettoyer, comme les casseroles, les poêles, les couvercles, les plats de service et les bols.

CHARGEMENT DU PANIER À VAISSELLE INFÉRIEUR

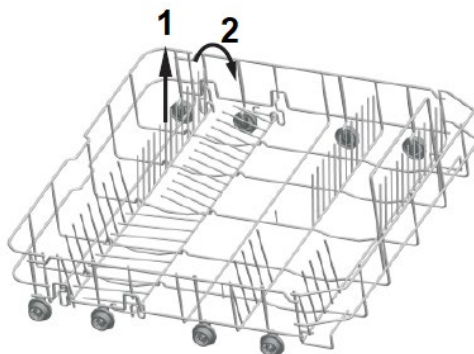
- ❖ Placez les assiettes et les couvercles sur les côtés du panier à vaisselle et ne bloquez pas les bras d'aspersion rotatifs.
- ❖ Les casseroles et les bols doivent être placés dans le panier à vaisselle, le haut vers le bas.



TYPE	TYPE DE VAISSELLE	TYPE	TYPE DE VAISSELLE
6	BOLS À DESSERT	10	ASSIETTE À SOUPE
7	CASSEROLE	11	PLAT DE SERVICE OVALE
8	ASSIETTE À DESSERT	12	ASSIETTE À DESSERT
9	ASSIETTE PLATE	13	BOLS
14	PETIT POT		

TABLETTE(S) RABATTABLE(S)¹⁹ DU PANIER À VAISSELLE INFÉRIEUR

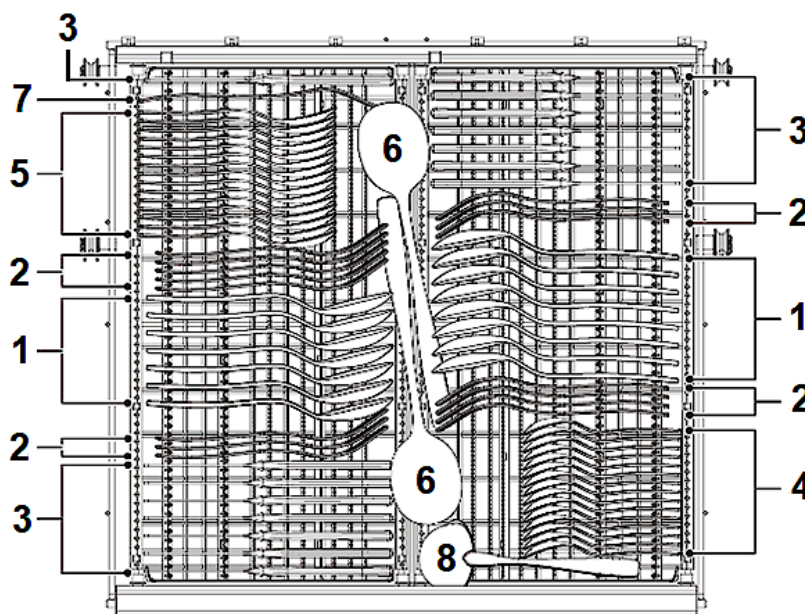
- ❖ Les étagères du panier à vaisselle inférieur peuvent être rabattues sur le côté pour permettre le rangement d'objets plus grands ; voir illustration ci-dessous.



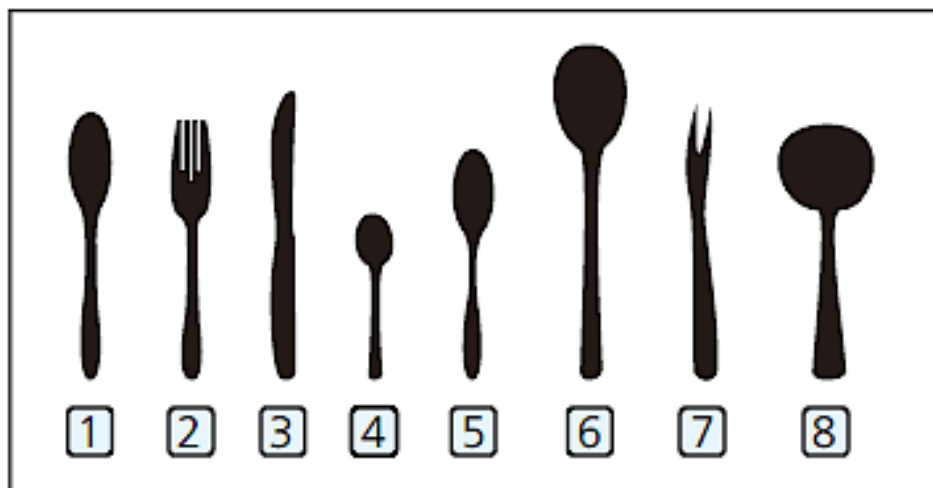
5.4 Tiroir à couverts

- ❖ Ne placez des objets particulièrement longs dans l'appareil qu'à l'horizontale et de manière sûre, afin de ne pas bloquer les bras d'aspersion rotatifs.

CHARGEMENT DU TIROIR À COUVERTS



¹⁹ L'équipement dépend du modèle.



TYPE	TYPE DE COUVERTS	TYPE	TYPE DE COUVERTS
1	CUILLÈRE À SOUPE	4	CUILLÈRE À THÉ / CAFÉ
2	FOURCHETTES	5	CUILLÈRE À DESSERT
3	COUTEAU	6	CUILLÈRE DE SERVICE
7	FOURCHETTES DE SERVICE	8	LOUCHE À SAUCE



⚠ ATTENTION !

1. Ne laissez aucun objet dépasser par le fond du tiroir à couverts.
2. Placez toujours les objets tranchants dans le tiroir à couverts, côté tranchant vers le bas.

PANIER À COUVERTS²⁰

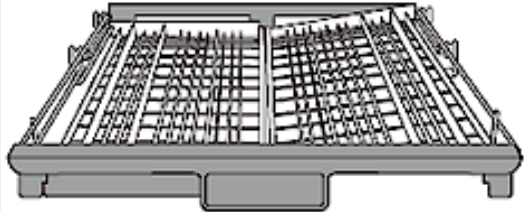
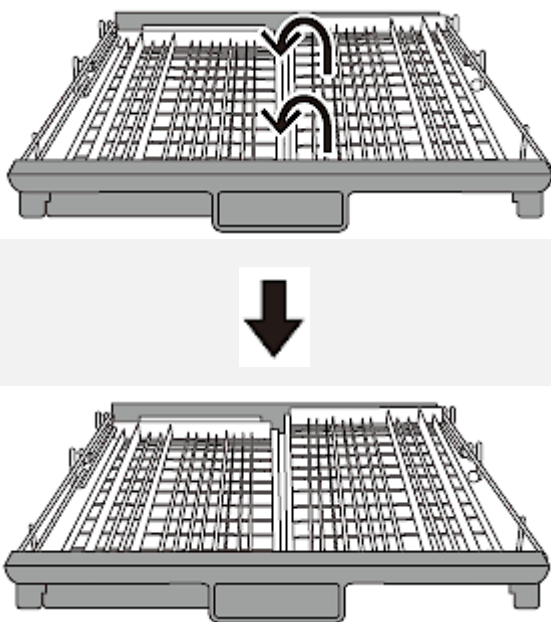
- ❖ Placez vos couverts (sauf les couteaux tranchants) dans le panier à couverts, manche vers le bas. Ne placez des objets particulièrement longs dans l'appareil qu'à l'horizontale et de manière sûre, afin de ne pas bloquer les bras d'aspersion rotatifs.

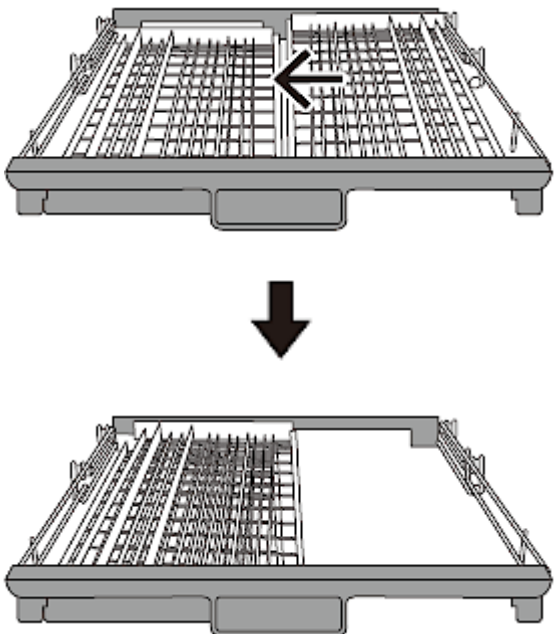
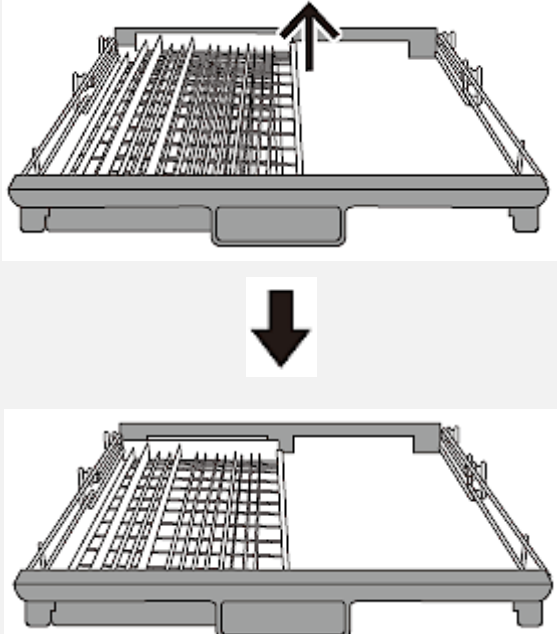
²⁰ L'équipement dépend du modèle.

	⚠ ATTENTION ! 1. Ne laissez aucun objet dépasser par le fond du panier à couverts. 2. Placez toujours les objets tranchants dans le panier à couverts, côté tranchant vers le bas.
---	---

5.4.1 Réglage du tiroir à couverts

❖ Le tiroir à couverts dispose de plusieurs possibilités de réglage.

1		➤ La moitié gauche du tiroir est à l'horizontale et la moitié droite est inclinée.
2		➤ Soulevez la moitié droite du tiroir sur son côté gauche. ➤ La moitié gauche ainsi que la moitié droite du tiroir sont à l'horizontale.

3		➤ Lorsque les deux moitiés du tiroir sont à l'horizontale, tu peux faire glisser la moitié droite de droite à gauche. ➤ Les deux moitiés de tiroir se chevauchent sur le côté gauche. i Assurez-vous que les couverts ne puissent pas tomber.
4		➤ Vous pouvez retirer la moitié droite du cadre du tiroir. ➤ Seule la moitié gauche du tiroir reste dans l'appareil. i Assurez-vous que les couverts ne peuvent pas tomber de la moitié gauche du tiroir.

5.5 Vaisselle / couverts inadaptés

LES ARTICLES SUIVANTS NE PEUVENT PAS ÊTRE LAVÉS DANS UN LAVE-VAISSELLE

1. Couverts avec manches en bois, en corne, en porcelaine ou en nacre.
2. Objets en plastique non résistants à la chaleur.
3. Couverts anciens avec des éléments collés ou encollés qui ne résistent pas à la chaleur.
4. Objets contenant des composants en résine synthétique.
5. Objets en cuivre et/ou en étain.
6. Objets en cristal au plomb.
7. Objets en acier qui présentent de la rouille ou qui rouillent facilement.
8. Objets en bois de toutes sortes.
9. Objets en fibres synthétiques.
10. les objets contaminés par des cendres de cigarettes, de la cire, des vernis ou des peintures.

LES ARTICLES SUIVANTS NE PEUVENT ÊTRE LAVÉS AU LAVE-VAISSELLE QUE DE MANIÈRE LIMITÉE

1. Certains types de verre peuvent devenir ternes ou troubles après un grand nombre de lavages.
2. Les objets en argent ou en aluminium ont tendance à se décolorer lorsqu'ils sont lavés.
3. Les motifs émaillés peuvent s'estomper en cas de lavages fréquents.

5.6 Dommages à la verrerie / vaisselle

CAUSES POSSIBLES	MESURES
Le type de verre/vaisselle ou son procédé de fabrication.	N'utilisez que de la verrerie/vaisselle adaptée au lave-vaisselle, comme indiqué par le fabricant.
La composition chimique du produit de lavage pour lave-vaisselle.	Utilisez un produit de lavage pour lave-vaisselle doux et respectueux de la vaisselle. Les fabricants de tels produits vous informeront volontiers sur les propriétés de leurs produits.

La température de l'eau et la durée du programme de lavage.	Choisissez un programme avec une température et une durée plus basses.
---	--

6. les programmes de lavage

Programme	Info	Description	Rinçage-moyen** VS / HS	permanent-Consommation en Min/kWh/L
 VOITURE	Capteur : le temps de rinçage est automatiquement adapté. Pour la vaisselle normalement sale avec de légers dessèchements	Pré-rinçage (45 °C) Rinçage principal (55-65 °C) Rincer Rinçage (50~55 °C) Séchage	4 / 19 g ou 1 - 2 tabs	85 - 150 min. 0,85 - 1,55 kWh 8,5 - 18,0 L
 Intensif	Pour la vaisselle très sale avec des traces de séchage	Pré-rinçage (50 °C) Rinçage principal (65°) Rincer Rincer Rinçage (60 °C) Séchage	4 / 19 g ou 1 - 2 tabs	205 min. 1,50 kWh 16,6 L
 Universel	Pour la vaisselle normalement sale comme les casseroles, les assiettes, les verres, etc. et les poêles légèrement sales.	Pré-rinçage (45 °C) Rinçage principal (55°) Rincer Rinçage (55 °C) Séchage	4 / 19 g ou 1 - 2 tabs	175 min. 0,98 kWh 13,6 L

ECO*	Pour la vaisselle normalement sale. Programme standard pour une utilisation quotidienne.	Rinçage principal (50°) Rincer Rinçage (45 °C) Séchage	4 g / 19 g ou 1 - 2 tabs	230 min. 0,758 kWh 9,8 L
-------------	---	---	--------------------------------	--------------------------------

Programme	Info	Description	Rinçage-moyen** VS / HS	permanent-Consommation en Min/kWh/L
 Verre	Pour la vaisselle légèrement sale (assiettes, verres, bols, poêles/casserole s légèrement sales)	Pré-rinçage Rinçage principal (50°) Rinçage (50 °C) Rinçage (50 °C) Séchage	4 / 19 g ou 1 - 2 tabs	120 min. 0,95 kWh 13,5 L
 90 min.	Pour le lavage quotidien de la vaisselle légèrement / normalement sale, des casseroles, etc.	Rinçage principal (60°) Rincer Rinçage (50 °C) Séchage	- / 23 g ou 1 - 2 tabs	90 min. 1,18 kWh 12,5 L
 Rapide	Rinçage court pour la vaisselle peu sale sans séchage.	Rinçage principal (45°) Rinçage (45 °C)	- / 12 g ou 1 onglet	30 min. 0,82 kWh 11,2 L
 Pré-rinçage	Pour rincer la vaisselle qui sera nettoyée ultérieurement.	Pré-rinçage	-	15 min 0,02 kWh 4,1 L

*	EN 60436 Standard - Programme de test dans les conditions suivantes : ➤ Capacité de remplissage 15 couverts ➤ Position du panier à vaisselle supérieur en position basse. ➤ Réglage du produit de rinçage : max (D 5) ➤ Niveau d'adoucisseur d'eau : H 3 Ce programme convient au lavage de vaisselle normalement sale et est le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.
**	VS = pré-rinçage / HS = rinçage principal

6.1 Les fonctions supplémentaires du programme

PROGRAMME	FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES DU PROGRAMME DISPONIBLES
 VOITURE	➤ " AUTO - OUVRIR " ➤ " DEMI-CHARGEMENT " ➤ " DÉPART DIFFÉRÉ "
 INTENSIF	➤ " ÉVIERS + " ➤ " UNE DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE " ➤ " AUTO - OUVRIR " ➤ " DEMI-CHARGEMENT " ➤ " DÉPART DIFFÉRÉ "
 UNIVERSEL	➤ " ÉVIERS + " ➤ " UNE DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE " ➤ " AUTO - OUVRIR " ➤ " DEMI-CHARGEMENT " ➤ " DÉPART DIFFÉRÉ "
ECO*	➤ " ÉVIERS + " ➤ " UNE DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE " ➤ " AUTO - OUVRIR " ➤ " DEMI-CHARGEMENT " ➤ " DÉPART DIFFÉRÉ "

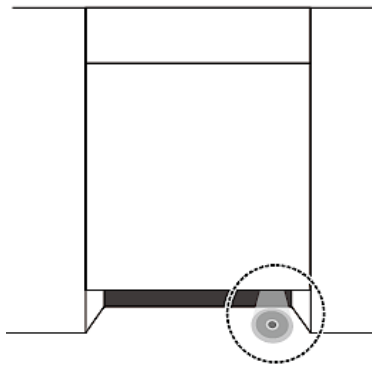
PROGRAMME	FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES DU PROGRAMME DISPONIBLES
 VERRE	➤ " ÉVIERS + " ➤ " UNE DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE " ➤ " AUTO - OUVRIR " ➤ " DEMI-CHARGEMENT " ➤ " DÉPART DIFFÉRÉ "
 90 MIN.	➤ " ÉVIERS + " ➤ " UNE DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE " ➤ " AUTO - OUVRIR " ➤ " DEMI-CHARGEMENT " ➤ " DÉPART DIFFÉRÉ "
 RAPIDE	➤ " DEMI-CHARGEMENT " ➤ " DÉPART DIFFÉRÉ "
 PRÉ-RINÇAGE	➤ " DEMI-CHARGEMENT " ²¹ ➤ " DÉPART DIFFÉRÉ "

6.2 Démarrer un programme de lavage

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Retirez les paniers à vaisselle de l'appareil.
3. Remplissez **d'abord** le panier à vaisselle inférieur, puis le panier supérieur.
4. Versez le produit de lavage pour lave-vaisselle et l'adoucisseur d'eau (= sel pour lave-vaisselle) dans les récipients prévus à cet effet ; cf. chapitre 4.1 ADOUCISSEUR D'EAU (SEL POUR LAVE-VAISSELLE) et suivants / chapitre 4.2 PRODUIT DE RINÇAGE ET SUIVANTS ET chapitre 4.3 PRODUIT DE LAVAGE POUR LAVE-VAISSELLE ET suivants.
5. **Ouvrez l'arrivée d'eau !** L'appareil doit être alimenté en eau à pleine pression pendant son fonctionnement.
6. Allumez l'appareil avec la TOUCHE " MARCHÉ / ARRÊT " ; voir chapitre 3.2 PANNEAU DE COMMANDE : TOUCHES DE COMMANDE ET AFFICHAGES.

²¹ En fonction du modèle.

7. Appuyez **plusieurs fois** sur la TOUCHE " PROGRAMME " pour sélectionner un programme de lavage : **AUTO - INTENSIF - UNIVERSEL - ECO - VERRE - 90 MIN. - RAPIDE - PRÉLAVAGE**. Le voyant du programme de lavage sélectionné s'allume.
8. Appuyez sur le(s) bouton(s) correspondant(s) pour sélectionner une fonction de programme supplémentaire ; voir chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.
9. Fermez correctement la porte du lave-vaisselle.
10. Le processus de rinçage commence automatiquement après environ 10 secondes.
11. Le témoin de fonctionnement de l'appareil s'allume ; voir fig. ci-dessous, cercle.



6.2.1 Sélectionner des fonctions de programme supplémentaires

LES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES SUIVANTES PEUVENT ÊTRE SÉLECTIONNÉES

- " ÉVIER + "
- " UNE DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE "
- " AUTO - OUVRIR "
- " DÉPART DIFFÉRÉ "
- " DEMI-CHARGEMENT "

1. Appuie sur le(s) bouton(s) correspondant(s) pour sélectionner une fonction de programme supplémentaire .
2. Appuyez une **ou** plusieurs fois sur le(s) bouton(s) correspondant(s) (en fonction de la fonction de programme sélectionnée) jusqu'à ce que la fonction ou la combinaison souhaitée²² soit indiquée par l'allumage du ou des témoins correspondants.

²² L'équipement dépend du modèle.

- i** Si le programme réglé ne peut pas être combiné avec la/les fonction(s) / réglée(s), ces fonctions de programme ne peuvent pas être sélectionnées ou sont automatiquement effacées et les affichages s'éteignent.

FONCTION DE PROGRAMME : " RINÇAGE + ".

- ❖ Pour certains programmes de lavage, il est possible de régler la fonction de programme " **RINÇAGE +** ".
 - ❖ Lorsque cette fonction de programme est activée, l'effet de rinçage du programme de lavage sélectionné augmente.
 - ❖ Cette fonction de programme est adaptée à la vaisselle extrêmement sale.
- i** La fonction de programme " **RINÇAGE +** " n'est éventuellement pas disponible pour tous les programmes de lavage : voir également le chapitre 6.1 LES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.

ACTIVER LA FONCTION DE PROGRAMME " RINÇAGE + ".

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche " ON / OFF ".
 2. L'appareil est allumé et se trouve maintenant en MODE VEILLE.
 3. Réglez le programme de lavage souhaité à l'aide de la TOUCHE " PROGRAMME ".
 4. Pour activer la fonction " **RINÇAGE +** " pour le programme de lavage réglé, appuyez **plusieurs fois** sur la TOUCHE " **FONCTIONS** " (")" jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement de cette fonction (" — ") s'allume à l'écran.
 5. La fonction de programme " **RINÇAGE +** " est activée.
- i** Si le programme réglé ne peut pas être combiné avec la/les fonction(s) / réglée(s), ces fonctions de programme ne peuvent pas être sélectionnées ou sont automatiquement effacées et les affichages s'éteignent.

FONCTION DU PROGRAMME : " DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE

- ❖ Pour certains programmes de lavage, il est possible de régler la fonction de programme "**DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE**".
- ❖ Lorsque cette fonction de programme est activée, la durée du programme de lavage sélectionné est réduite.

- i** La fonction de programme "**DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE**" n'est éventuellement pas disponible pour tous les programmes de lavage : voir également le chapitre 6.1 LES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.

ACTIVER LA FONCTION DE PROGRAMME "**DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE**"

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche " ON / OFF ".
 2. L'appareil est allumé et se trouve maintenant en MODE VEILLE.
 3. Réglez le programme de lavage souhaité à l'aide de la TOUCHE " PROGRAMME ".
 4. Pour activer la fonction " **DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE** " pour le programme de lavage réglé, appuyez **plusieurs fois** sur la TOUCHE " **FONCTIONS** " ("  ") jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement de cette fonction ("   ") s'allume à l'écran.
 5. La fonction de programme " **DURÉE DE PROGRAMME PLUS COURTE** " est activée.
- i** Si le programme réglé ne peut pas être combiné avec la/les fonction(s) / réglée(s), ces fonctions de programme ne peuvent pas être sélectionnées ou sont automatiquement effacées et les affichages s'éteignent.

FONCTION DU PROGRAMME : "**AUTO - OUVERTURE**".

- ❖ Pour certains programmes de lavage, il est possible de régler la fonction de programme "**OUVERTURE AUTOMATIQUE**".
 - ❖ Lorsque cette fonction de programme est activée, la porte de l'appareil s'ouvre **automatiquement** à la fin d'un programme de lavage.
 - ❖ Cette fonction de programme peut améliorer les résultats de séchage de l'appareil.
- i** Cette fonction de programme est automatiquement activée en usine, mais peut être désactivée ou réactivée manuellement.

REMARQUE ! Veillez à ce que la porte de l'appareil ne soit pas bloquée lorsque la fonction de programme "**OUVERTURE AUTOMATIQUE**" est activée. Cela pourrait perturber le fonctionnement du verrouillage de la porte.
RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- i** La fonction de programme "**OUVERTURE AUTOMATIQUE**" n'est éventuellement pas disponible pour tous les programmes de lavage : voir également le chapitre 6.1 LES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.

DÉSACTIVER LA FONCTION "**OUVERTURE AUTOMATIQUE**" DU PROGRAMME

- ❖ Cette fonction de programme est automatiquement activée en usine.
 - ❖ Si la porte de l'appareil ne doit **pas s'ouvrir** automatiquement à la fin du programme, vous devez désactiver cette fonction de programme.
- i** Vous pouvez désactiver cette fonction de programme indépendamment d'une sélection de programme.
1. Appuyez simultanément sur la TOUCHE " FONCTIONS " (") et sur la TOUCHE " PROGRAMME " (") pendant 3 secondes.
 2. L'indicateur de fonction correspondant (" — ") s'éteint.
 3. La fonction de programme "**OUVERTURE AUTOMATIQUE**" EST désactivée et la porte de l'appareil ne s'ouvre pas automatiquement à la fin du programme. Vous devez ouvrir la porte de l'appareil manuellement.

RÉACTIVER LA FONCTION "**OUVERTURE AUTOMATIQUE**" DU PROGRAMME

- ❖ Si vous souhaitez que la porte de l'appareil s'ouvre à **nouveau** automatiquement à la fin du programme, vous devez réactiver cette fonction de programme.
1. Appuyez simultanément sur la TOUCHE " FONCTIONS " (") et sur la TOUCHE " PROGRAMME " (") pendant 3 secondes.
 2. L'indicateur de fonction correspondant (" — ") s'allume.
 3. La fonction de programme "**OUVERTURE AUTOMATIQUE**" est à nouveau activée et la porte de l'appareil **s'ouvre automatiquement** à la fin du programme.
- i** Si le programme réglé ne peut pas être combiné avec la/les fonction(s) / réglée(s), ces fonctions de programme ne peuvent pas être sélectionnées ou sont automatiquement effacées et les affichages s'éteignent.

FONCTION DE PROGRAMME : " DÉPART DIFFÉRÉ

- ❖ Avec cette fonction de programme , vous pouvez régler un démarrage ultérieur du programme de lavage.
 - ❖ Activez la fonction de programme " **DÉPART DIFFÉRÉ** " en appuyant sur la touche correspondante ("  "), après avoir réglé le programme de lavage et les éventuelles fonctions de programme supplémentaires.
- i** Vous pouvez choisir une période de temporisation de 1 heure à 24 heures.
- i** La fonction de programme " **DÉPART DIFFÉRÉ** " n'est éventuellement pas disponible pour tous les programmes de lavage : voir également le chapitre 6.1 LES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.

ACTIVER LA FONCTION DE PROGRAMME " DÉPART DIFFÉRÉ

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche " ON / OFF ".
 2. L'appareil est allumé et se trouve maintenant en MODE VEILLE.
 3. Réglez le programme de lavage souhaité avec la TOUCHE "PROGRAMME". Réglez les fonctions de programme supplémentaires éventuellement souhaitées à l'aide des touches correspondantes.
 4. Appuyez ensuite à **plusieurs reprises** sur la TOUCHE " **DÉLAI** " ("  ") jusqu'à ce que la période de temporisation souhaitée s'affiche à l'écran en heures.
 - i** Chaque pression sur la TOUCHE " **DÉLAI** " **augmente** la durée de la temporisation d'une heure.
 5. La période de temporisation programmable est comprise entre 1 heure (min.) et 24 heures (max.).
 6. Fermez correctement la porte du lave-vaisselle.
 7. Le rinçage commence **automatiquement** à la fin de la temporisation réglée.
- i** Si le programme réglé ne peut pas être combiné avec la/les fonction(s) / réglée(s), ces fonctions de programme ne peuvent pas être sélectionnées ou sont automatiquement effacées et les affichages s'éteignent.

FONCTION DU PROGRAMME : " DEMI-CHARGE ".

- ❖ Pour certains programmes de lavage, il est possible de régler la fonction de programme " **DEMI-CHARGE** ".

- ❖ Sélectionnez cette fonction de programme si vous n'avez chargé qu'**un seul panier à vaisselle** (supérieur **ou** inférieur). Vous pouvez choisir à l'aide de la TOUCHE "**DEMI-CHARGE**" (") si le programme de lavage est activé uniquement pour le panier à vaisselle supérieur **ou** inférieur.
- ❖ La durée du programme de lavage correspondant peut être réduite grâce à la fonction de programme "**DEMI-CHARGE**".

REMARQUE ! N'utilisez **pas** cette fonction lorsque le lave-vaisselle est plein, car l'efficacité de nettoyage de l'appareil pourrait être réduite.

- i** La fonction de programme "**DEMI-CHARGE**" n'est éventuellement pas disponible pour tous les programmes de lavage : voir également le chapitre 6.1 LES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.

FONCTION DU PROGRAMME "ACTIVER " **DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR**

- ❖ Sélectionnez cette fonction de programme si vous n'avez chargé que le **panier à vaisselle supérieur**.
1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche "MARCHE / ARRÊT".
 2. L'appareil est allumé et se trouve maintenant en MODE VEILLE.
 3. Réglez le programme de lavage souhaité à l'aide de la TOUCHE " PROGRAMME ".
 4. Pour activer la fonction "**DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR**" pour le programme de lavage réglé, appuyez **plusieurs fois** sur la TOUCHE "**DEMI-CHARGE**" (") jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement de cette fonction (") s'allume à l'écran.
 5. La fonction de programme "**DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR**" est activée. Seule la buse de pulvérisation **supérieure** est en service. La buse d'aspersion inférieure n'est pas en service.
- i** Si le programme réglé ne peut pas être combiné avec la/les fonction(s) / réglée(s), ces fonctions de programme ne peuvent pas être sélectionnées ou sont automatiquement effacées et les affichages s'éteignent.

FONCTION DU PROGRAMME "ACTIVER " **DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE INFÉRIEUR**

- ❖ Sélectionnez cette fonction de programme si vous n'avez chargé que le **panier à vaisselle inférieur**.

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche " ON / OFF ".
2. L'appareil est allumé et se trouve maintenant en MODE VEILLE.
3. Réglez le programme de lavage souhaité à l'aide de la TOUCHE " PROGRAMME ".
4. Pour activer la fonction " **DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE INFÉRIEUR** " pour le programme de lavage réglé, appuyez **plusieurs fois** sur la TOUCHE " **DEMI-CHARGE** " ("  ") jusqu'à ce que le témoin de fonctionnement de cette fonction ("  ") s'allume à l'écran.
5. La fonction de programme " **DEMI-CHARGE / PANIER À VAISSELLE INFÉRIEUR** " est activée. Seule la buse d'aspersion **inférieure** est en service. La buse d'aspersion supérieure n'est pas en service.

- i** Si le programme réglé ne peut pas être combiné avec la/les fonction(s) / réglée(s), ces fonctions de programme ne peuvent pas être sélectionnées ou sont automatiquement effacées et les affichages s'éteignent.

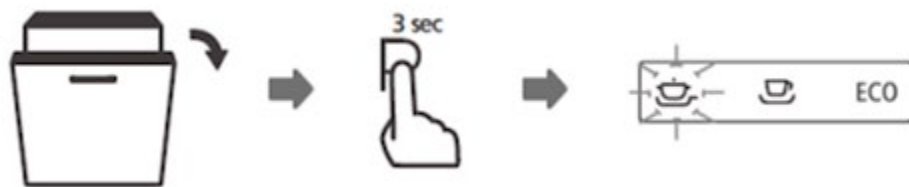
6.3 Changement d'un programme de lavage en cours

⚠ AVERTISSEMENT ! Il est dangereux d'ouvrir la porte lorsque l'appareil est en marche. De l'eau chaude peut jaillir de l'appareil. **RISQUE DE BRÛLURE ! RISQUE DE BRÛLURE !**



Vous ne pouvez modifier un programme de lavage en cours que s'il n'est activé que depuis peu de temps. Dans le cas contraire, le produit de lavage s'est déjà dissous et l'appareil a évacué l'eau de lavage. Dans ce cas, vous devez remplir à nouveau le réservoir de produit de lavage.

1. Ouvrez un peu la porte pour interrompre le programme de lavage en cours.
2. Une fois que les bras d'aspersion rotatifs ont cessé de fonctionner, vous pouvez ouvrir complètement la porte.
3. Appuyer sur la TOUCHE "PROGRAMME" et la **maintenir** enfoncée pendant **plus de 3 secondes**. L'appareil est maintenant en MODE VEILLE.
4. Réglez maintenant le nouveau programme de lavage souhaité en appuyant **plusieurs fois** sur la TOUCHE " PROGRAMME ".
5. Fermez correctement la porte du lave-vaisselle.
6. Le rinçage commence automatiquement après environ 10 secondes.



- i** Si vous ouvrez la porte alors que l'appareil est en marche, celui-ci interrompt son fonctionnement. Si vous refermez la porte, l'appareil se remet automatiquement en marche après environ 10 secondes.

6.4 Introduction ultérieure de vaisselle

⚠ AVERTISSEMENT ! Il est dangereux d'ouvrir la porte lorsque l'appareil est en marche. De l'eau chaude peut jaillir de l'appareil. **RISQUE DE BRÛLURE ! RISQUE DE BRÛLURE !**

- ❖ Vous pouvez ajouter ultérieurement une pièce de vaisselle oubliée dans l'appareil **tant que le réservoir de produit de lavage ne s'est pas encore ouvert.**

1. Ouvrez un peu la porte pour interrompre le programme de lavage en cours.
2. Une fois que les bras d'aspersion rotatifs ont cessé de fonctionner, vous pouvez ouvrir complètement la porte.
3. Mettez maintenant la vaisselle oubliée dans l'appareil.
4. Fermez correctement la porte du lave-vaisselle.
5. Le rinçage commence automatiquement après environ 10 secondes.



6.5 Fin d'un programme de lavage

⚠ AVERTISSEMENT ! Attendez quelques minutes avant d'ouvrir la porte après la fin d'un programme de lavage, car de la vapeur chaude peut s'échapper. **RISQUE DE BRÛLURE !**

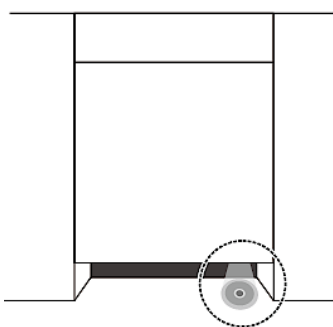
- ❖ Si aucune entrée n'est effectuée dans les 15 minutes suivant la fin d'un programme de lavage, l'appareil s'éteint **automatiquement.**

LA FONCTION DE PROGRAMME "OUVERTURE AUTOMATIQUE" EST ACTIVÉE

1. La fonction de programme " **AUTO - OUVERTURE** " est **activée**, le témoin de fonctionnement correspondant "  " est allumé ; voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.
2. A la fin d'un programme de lavage, un signal sonore retentit **trois fois** et la porte de l'appareil s'ouvre **automatiquement** : voir illustration ci-dessous.



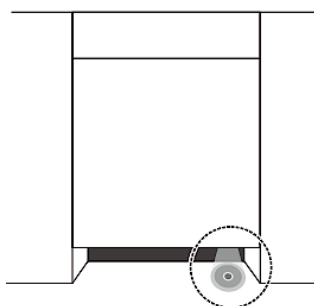
3. Le témoin de fonctionnement de l'appareil **clignote** pendant **5 minutes** puis s'éteint ; voir fig. ci-dessous, cercle.



4. Éteignez l'appareil avec la TOUCHE " **ON / OFF** ".
5. Coupez l'alimentation en eau de l'appareil (fermez le robinet).
6. Attendez ensuite environ 15 minutes avant de décharger, car la vaisselle est encore chaude et se casse donc plus facilement. De plus, cela permet à la vaisselle de mieux sécher.
7. Il est normal que l'intérieur de l'appareil soit mouillé.

LA FONCTION DE PROGRAMME "OUVERTURE AUTOMATIQUE" EST DÉSACTIVÉE

1. La fonction de programme " **AUTO - OUVERTURE** " est **désactivée**, le témoin de fonctionnement correspondant "  " NE s'allume **pas** ; voir également le chapitre 6.2.1 SÉLECTIONNER DES FONCTIONS DE PROGRAMME SUPPLÉMENTAIRES.
2. A la fin d'un programme de lavage, un signal sonore retentit **trois fois**, le voyant de fonctionnement de l'appareil clignote pendant **5 minutes** puis s'éteint ; voir fig. ci-dessous, cercle.



3. Ouvrez la porte **avec précaution**.

⚠ AVERTISSEMENT ! Attendez quelques minutes avant d'ouvrir la porte après la fin d'un programme de lavage, car de la vapeur chaude peut s'échapper. **RISQUE DE BRÛLURE !**

4. Éteignez l'appareil avec la TOUCHE " **ON / OFF** ".
5. Coupez l'alimentation en eau de l'appareil (fermez le robinet).
6. Attendez ensuite environ 15 minutes avant de décharger, car la vaisselle est encore chaude et se casse donc plus facilement. De plus, cela permet à la vaisselle de mieux sécher.
7. Il est normal que l'intérieur de l'appareil soit mouillé.

7. protection de l'environnement

7.1 Protection de l'environnement : élimination

- ❖ Les appareils portant le symbole "  " ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères dans l'ensemble de l'UE. Déposez l'appareil de manière responsable dans un centre de recyclage afin d'éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine dus à une élimination incontrôlée des déchets et de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

7.2 Protection de l'environnement : économiser l'énergie

- ❖ Chargez toujours l'appareil avec la charge maximale autorisée. Les chargements inférieurs ne sont pas économiques.
- ❖ Pour les petites charges, utilisez la fonction de programme " **DEMI-CHARGE** ".²³
- ❖ Veillez à une bonne ventilation.
- ❖ Économiser de l'énergie : Si aucune entrée n'est effectuée dans les 15 minutes suivant la fin d'un programme de lavage, l'appareil s'éteint **automatiquement**.²⁴
- ❖ Le prélavage des pièces de vaisselle entraîne une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé.
- ❖ Le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle domestique consomme généralement moins d'énergie et d'eau en phase d'utilisation que le lavage à la main (si le lave-vaisselle domestique est utilisé conformément aux instructions).

8. nettoyage et entretien

⚠ Avertissement ! Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute opération de maintenance ou de nettoyage. **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

⚠ Avertissement ! Après la fin d'un programme de lavage, attendez au moins 20 minutes avant de nettoyer l'intérieur de l'appareil, afin que les éléments chauffants puissent refroidir. **RISQUE DE BRÛLURE !**

⚠ Avertissement ! N'utilisez **jamais** de nettoyeurs en spray pour le nettoyage, car ils peuvent endommager durablement la serrure et le système électrique. **RISQUE D'ENDOMMAGEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

²³ L'équipement dépend du modèle.

²⁴ L'équipement dépend du modèle.

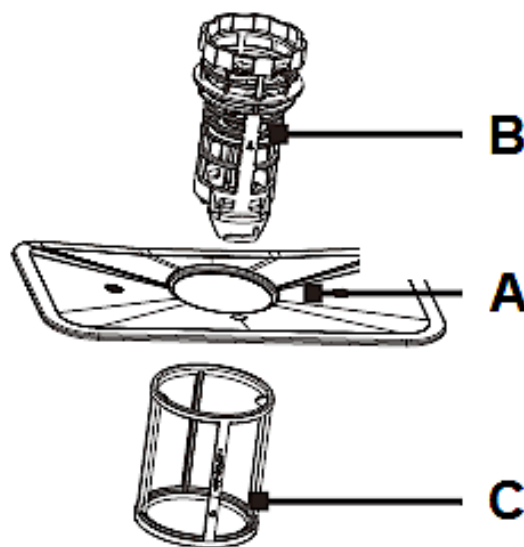
REMARQUE ! Le lave-vaisselle ne doit **jamais être** utilisé sans que les filtres soient correctement installés. **RISQUE D'ENDOMMAGEMENT**

1. Gardez toujours votre appareil propre afin d'éviter la formation d'odeurs désagréables.
2. Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, retirez toutes les bagues que vous portez aux doigts ainsi que tous les bijoux de bras, sinon vous risquez d'endommager les surfaces de l'appareil.

8.1 Nettoyage du système de filtration s

- ❖ Le système de filtration empêche les résidus alimentaires ou autres objets de pénétrer dans la pompe. Ces résidus peuvent boucher le filtre après un certain temps. Le système de filtration se compose d'un filtre grossier, d'un filtre plat et d'un microfiltre.

**LE SYSTÈME DE FILTRATION COMPREND UN
UN FILTRE PRINCIPAL (A), UN FILTRE GROSSIER (B) ET UN FILTRE FIN (C)**



A

Le **FILTRE PRINCIPAL** capture les résidus au moyen d'une buse spéciale située sur le bras d'aspersion inférieur.

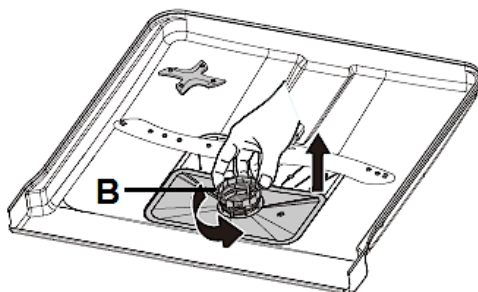
B	Le FILTRE GROSSIER capture les résidus tels que les os ou le verre qui peuvent obstruer l'écoulement de l'eau. Pour retirer les résidus, appuyez légèrement sur l'ergot supérieur, puis soulevez le filtre.
C	Le FILTRE FIN retient les résidus dans la zone d'évacuation de l'eau afin qu'ils ne se retrouvent pas sur la vaisselle.

NETTOYAGE DU SYSTÈME DE FILTRATION

- ❖ Le système de filtration empêche les résidus alimentaires ou autres objets de pénétrer dans la pompe. Ces résidus peuvent boucher le filtre après un certain temps. Nettoyez donc régulièrement les filtres.
 - ❖ Vérifiez que les filtres ne sont pas contaminés après chaque programme de lavage.
 - ❖ Enlevez les grosses particules d'aliments et autres résidus après chaque lavage en rinçant les filtres à l'eau courante claire.
 - ❖ Pour nettoyer le filtre grossier et le filtre fin, vous pouvez utiliser une brosse de nettoyage appropriée.
 - ❖ Ne frappez pas les filtres, car cela les endommagerait et votre appareil ne fonctionnerait plus correctement.
 - ❖ Remettez toujours les filtres en place correctement.
 - ❖ Les filtres qui ne sont pas correctement installés peuvent endommager l'appareil et / ou votre vaisselle.
- i** Nous recommandons de nettoyer l'**ensemble du** système de filtration **une fois** par semaine.
- i** En enlevant le filtre grossier, vous pouvez retirer l'**ensemble du système de filtration** de l'appareil. Retirez les éventuels résidus et nettoyez les filtres à l'eau courante.

RETRAIT ET MISE EN PLACE DU SYSTÈME DE FILTRATION

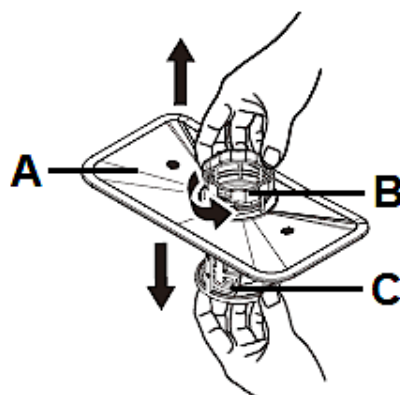
1. Tournez le filtre grossier (**B**) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détacher le système de filtration, puis soulevez l'ensemble du système de filtration ; voir illustration ci-dessous. Retirez le système de filtration du fond de l'appareil.



B

FILTRE GROSSIER

2. Séparer le filtre fin (**C**) du système de filtration en le tirant vers le bas, voir illustration ci-dessous.
3. Séparez le filtre grossier (**B**) du système de filtration en appuyant légèrement sur les ergots supérieurs, puis retirez le filtre grossier du filtre principal (**A**) ; voir illustration ci-dessous.



A

FILTRE PRINCIPAL

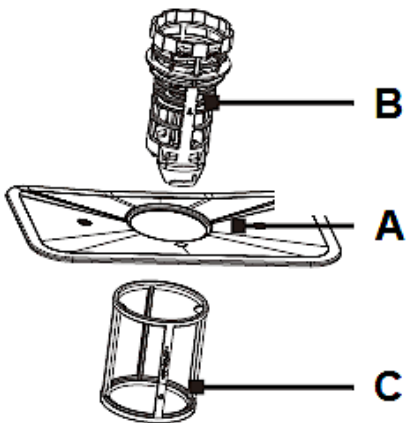
B

FILTRE GROSSIER

C

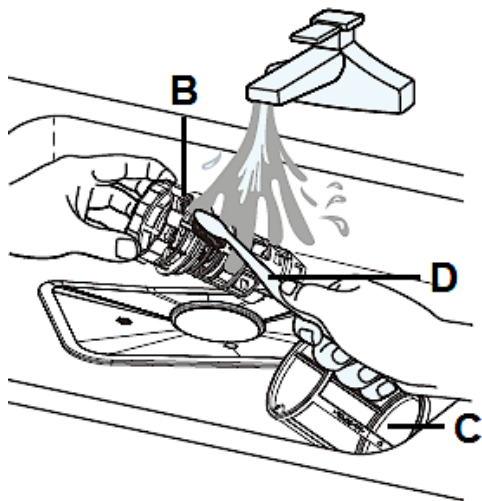
FILTRE FIN

4. Les trois composants du système de filtration (filtre principal, filtre grossier et filtre fin) sont maintenant séparés les uns des autres ; voir illustration ci-dessous.



A	FILTRE PRINCIPAL
B	FILTRE GROSSIER
C	FILTRE FIN

- Nettoyez soigneusement les différents filtres, comme décrit ci-dessus dans "NETTOYAGE DU SYSTÈME DE FILTRATION".
- Pour nettoyer le filtre grossier (**B**) et le filtre fin (**C**), vous pouvez utiliser une brosse de nettoyage appropriée (**D**) ; voir illustration ci-dessous.

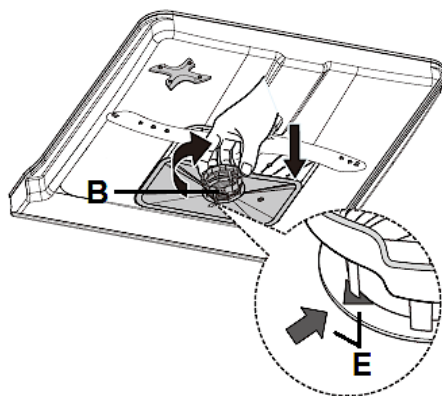


B	FILTRE GROSSIER
C	FILTRE FIN
D	BROSSE DE NETTOYAGE

- Pour reconnecter les différents filtres, veuillez procéder dans l'ordre inverse.

stengel

8. Placez correctement l'ensemble du système de filtration dans le fond de l'appareil.
9. Tournez le filtre grossier (**B**) **dans le sens des aiguilles d'une montre pour** fixer l'ensemble du système de filtration ; voir illustration ci-dessous, flèches (**E**).



B	FILTRE GROSSIER
E	FLÈCHES

REMARQUE ! Le lave-vaisselle ne doit **jamais être** utilisé sans que les filtres soient correctement installés.

8.2 Nettoyage de l'appareil et du panneau de commande

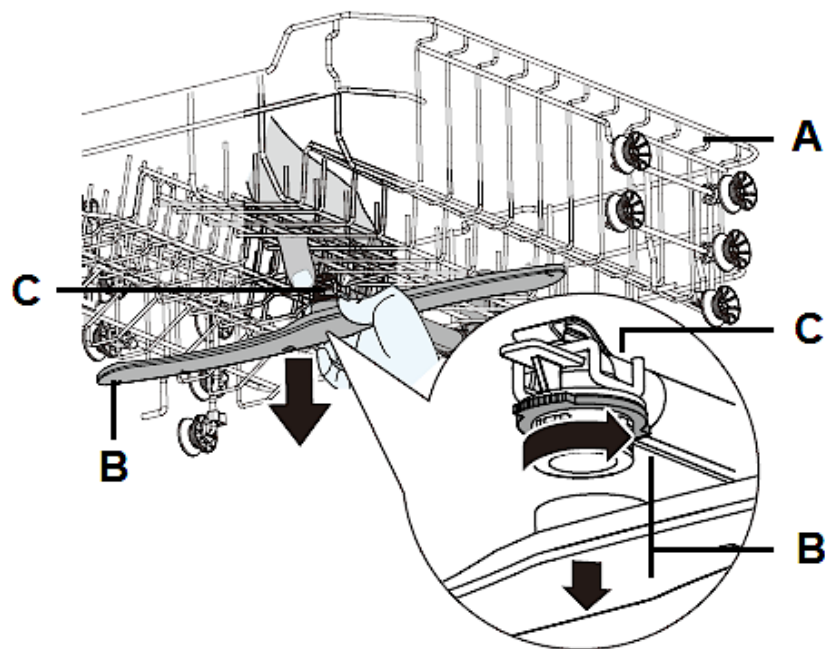
- ❖ Nettoyez le panneau de commande avec un chiffon légèrement humide et séchez-le soigneusement.
- ❖ Prenez un produit de polissage approprié pour nettoyer le boîtier extérieur de l'appareil.
- i** N'utilisez jamais d'objets tranchants, de tampons à récurer, de produits abrasifs, de solvants, de serviettes en papier ou d'autres produits de nettoyage rugueux ou agressifs pour nettoyer n'importe quel endroit de l'appareil.

8.3 Nettoyage du bras d'aspersion e

- ❖ Nettoyez régulièrement les bras d'aspersion, car les produits chimiques et les minéraux obstruent les buses et les roulements des bras.

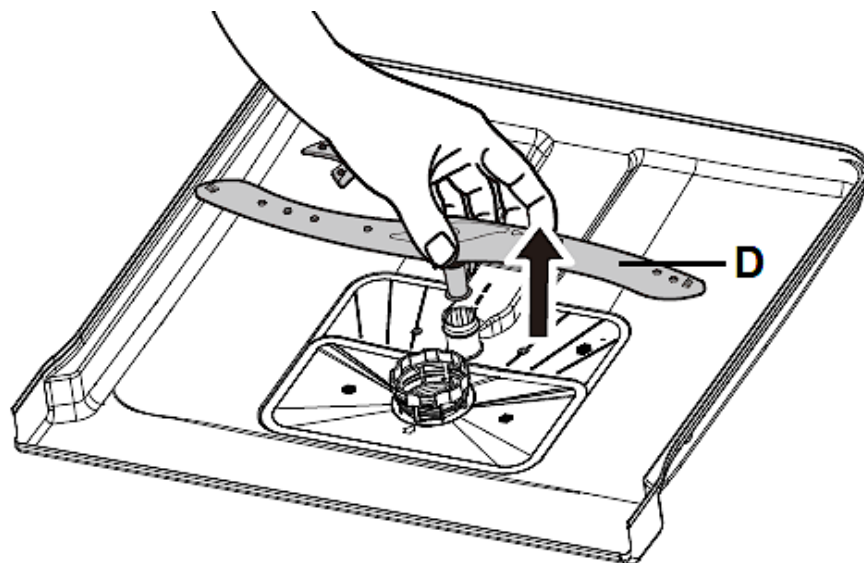
RETRAIT ET MISE EN PLACE DES BRAS D'ASPERSION

1. Tenez le moyeu (**C** / **au milieu** du panier à vaisselle supérieur) du bras d'aspersion supérieur (**B**) d'une main et dévissez le bras d'aspersion (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) ; cf. illustration ci-dessous.



A	PANIER À VAISSELLE SUPÉRIEUR
B	BRAS D'ASPERSION SUPÉRIEUR (dévisser : sens inverse des aiguilles d'une montre)
C	MOYEU

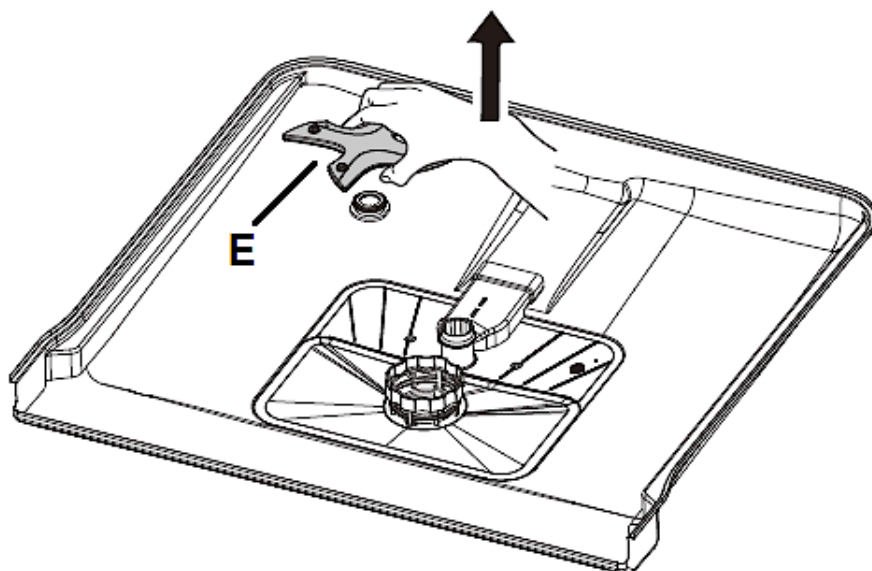
2. Pour retirer le bras d'aspersion inférieur (**D**), tirez-le vers le haut ; voir fig. ci-dessous, flèche.



D

BRAS D'ASPERSION INFÉRIEUR

3. Pour retirer le bras d'aspersion d'angle (E), tirez-le également vers le haut ; voir illustration ci-dessous, flèche.

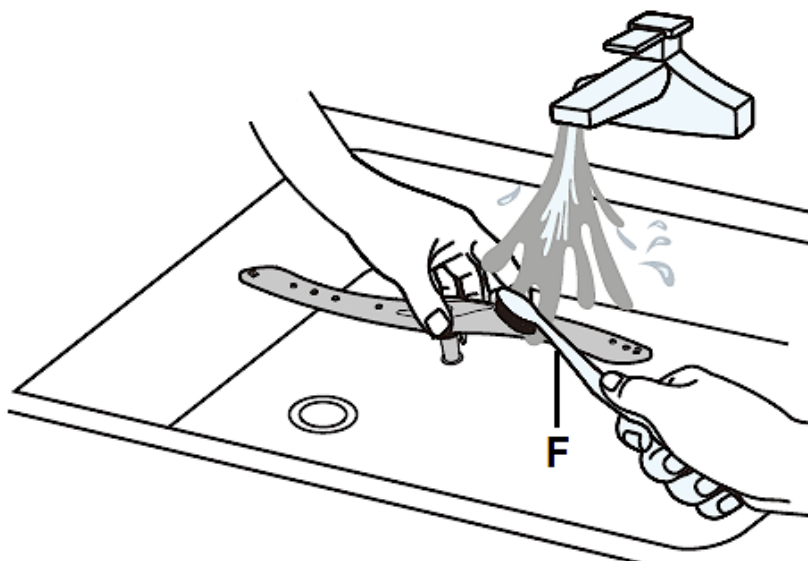


E

BRAS GICLEUR D'ANGLE

4. Nettoyez les bras d'aspersion à l'eau chaude savonneuse et les buses avec une brosse douce ; voir illustration ci-dessous.
5. Rincez soigneusement les bras d'aspersion à l'eau claire ; voir illustration ci-dessous.

stengel



F

BROSSE SOUPLE

6. Pour remettre correctement en place ou visser les bras d'aspersion, veuillez procéder dans l'ordre inverse.
7. Assurez-vous que tous les bras d'aspersion tournent librement.

8.4 Nettoyage de la porte

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais de nettoyeurs en spray pour nettoyer la porte et les joints de porte, car ils peuvent endommager durablement la serrure et le système électrique. **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !**

REMARQUE ! N'utilisez jamais d'objets tranchants, de tampons à récurer, de produits abrasifs, de solvants, de serviettes en papier ou d'autres produits de nettoyage rugueux ou agressifs pour nettoyer n'importe quel endroit de la porte ou des joints de porte.

- ❖ Utilisez un chiffon légèrement chaud et humide pour nettoyer les surfaces latérales de la porte.
- ❖ Utilisez un produit de polissage approprié pour nettoyer la surface extérieure de la porte.
- ❖ Nettoyez régulièrement les joints de la porte avec une éponge douce et humide. Vous garantissez ainsi le bon fonctionnement de l'appareil et évitez la formation d'odeurs désagréables.

- i** N'utilisez jamais d'objets tranchants, de tampons à récurer, de produits abrasifs, de solvants, de serviettes en papier ou d'autres produits de nettoyage rugueux ou agressifs pour nettoyer n'importe quel endroit de la porte.

8.5 Protection contre le gel

- ❖ Si votre appareil se trouve dans un endroit non chauffé en hiver, faites appel à un technicien de maintenance pour les mesures ci-dessous²⁵.

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Coupez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau de la vanne.
3. Retirez toute l'eau du tuyau d'arrivée d'eau et de la vanne.
4. Reconnectez le tuyau d'arrivée d'eau à la vanne.
5. Retirez les filtres. Retirez maintenant toute l'eau de l'écoulement d'eau.

REMARQUE ! Si votre appareil ne peut pas fonctionner en raison du givre, veuillez contacter le service après-vente.²⁶

8.6 Mise hors service

1. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, par exemple pendant un voyage de vacances, effectuez au préalable un cycle de rinçage lorsque l'appareil **est vide**.
2. Débranchez ensuite la fiche de la prise de courant et coupez l'alimentation en eau de l'appareil.
3. Laissez la porte de l'appareil entrouverte ; vous protégerez ainsi les joints de la porte et éviterez l'apparition d'odeurs désagréables.

9. résolution des problèmes

⚠ DANGER ! N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des blessures graves et des dommages. Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service après-vente.

²⁵ Ne fait pas partie des prestations de garantie.

²⁶ Ne fait pas partie des prestations de garantie.

ERREUR	
CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURES
L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS.	
1. Le fusible du disjoncteur s'est déclenché.	1. Vérifier le disjoncteur.
2. L'appareil n'est pas alimenté en électricité.	2. Vérifiez que l'appareil est allumé, que la porte est correctement fermée et que la fiche d'alimentation est branchée.
3. Faible pression de l'eau.	3. Vérifiez le raccordement à l'eau et la pression de l'eau.
4. La porte du lave-vaisselle n'est pas correctement fermée.	4. Assurez-vous que la porte du lave-vaisselle est correctement et solidement fermée.
LA POMPE DE VIDANGE NE FONCTIONNE PAS.	
1. Le tuyau d'évacuation est plié.	1. Vérifier le tuyau d'évacuation.
2. Les filtres sont bouchés	2. Vérifier le filtre grossier.
3. L'évier est bouché.	3. Vérifier que l'évier n'est pas bouché.
LE PRODUIT DE RINÇAGE RESTE DANS LE DISTRIBUTEUR	
1. La vaisselle bloque le réservoir de produit de lavage.	1. Chargez correctement l'appareil.

ERREUR	
CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURES
VAPEUR.	
1. Normal.	1. Un peu de vapeur s'échappe généralement de l'aération située au niveau du verrouillage de la porte pendant le séchage et le pompage.
L'EAU RESTE AU FOND DE L'APPAREIL	

1. Normal.	1. Une petite quantité d'eau propre autour du drain permet de maintenir la présence d'eau.
OPACIFICATION DE LA VERRERIE.	
1. Combinaison d'eau douce et de trop de détergent.	1. Utilisez moins de produit de lavage si votre eau est douce. Choisissez un programme court pour la verrerie.
LE BRUIT.	
1. Certains bruits sont normaux.	1. Ouverture du réservoir de produit de lavage.
2. La vaisselle n'est pas rangée correctement. De petits objets sont tombés d'un panier.	2. Interrompez le programme et vérifiez la vaisselle dans l'appareil.
3. Bruit de cognement à l'intérieur de l'appareil : Le bras d'aspersion touche des objets pendant le lavage.	3. Interrompez le programme et réorganisez les objets qui gênent le bras d'aspersion.
4. Le moteur ronronne.	4. L'appareil n'a pas été utilisé régulièrement. Même si vous ne l'utilisez pas régulièrement, faites-le fonctionner une fois par semaine.
5. Bruit de cognement dans les conduites d'eau : cela peut être dû au montage sur place ou à la section des conduites.	5. Cela n'a aucune influence sur le fonctionnement de l'appareil. En cas de doute, contactez un installateur approprié et qualifié. Aucune garantie !
ERREUR	
CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURES
FORMATION DE MOUSSE.	
1. Produit vaisselle inadapté.	1. N'utilisez que des produits de lavage adaptés au lave-vaisselle.
2. Produit de rinçage renversé.	2. Essuyez toujours immédiatement le produit de rinçage qui s'est renversé. Ouvrez la porte et attendez que la mousse s'évapore.
LA VAISSELLE N'EST PAS PROPRE.	

1. Programme inadapté.	1. Choisissez un programme plus puissant.
2. Chargement non conforme des paniers à vaisselle.	2. Chargez toujours les paniers correctement. Le réservoir de produit de lavage et les bras d'aspersion ne doivent pas être bloqués.

TACHES À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

1. Le liquide vaisselle contient des colorants.	1. N'utilisez que des produits pour lave-vaisselle sans colorants.
---	--

DÉPÔT BLANC À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

1. minéraux dans l'eau dure.	1. Nettoyez l'intérieur avec une éponge humide et du produit pour lave-vaisselle. Portez des gants en caoutchouc. Utilisez uniquement du produit pour lave-vaisselle afin d'éviter la formation de mousse.
------------------------------	--

ERREUR

CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURES
-----------------------------	----------------

LA VAISSELLE NE SÈCHE PAS CORRECTEMENT.

1. Chargement non conforme des paniers à vaisselle.	1. Chargez toujours les paniers correctement.
2. Trop peu de produit de rinçage.	2. Vérifiez s'il y a suffisamment de produit de rinçage dans l'appareil. Ajoutez du produit de rinçage si nécessaire.
3. La vaisselle a été retirée trop tôt de l'appareil.	3. Attendez au moins 15 minutes avant de retirer la vaisselle de l'appareil.
4. utilisation de couverts ou de vaisselle avec un revêtement de faible qualité	4. Ce type de couverts ou de vaisselle n'est pas adapté au lavage en lave-vaisselle.

L'APPAREIL N'EST PAS ÉTANCHE.

- | | |
|---|---|
| 1. Réservoir de produit de rinçage trop plein ou produit de rinçage renversé. | 1. Un réservoir de produit de rinçage trop plein ou un produit de rinçage renversé peut entraîner la formation de mousse et le débordement. Essayez immédiatement tout produit de rinçage renversé. |
| 2. L'appareil n'est pas de niveau. | 2. Réorientez l'appareil. |

DES ZONES NOIRES, GRISES OU DES TACHES DE ROUILLE SUR LA VAISSELLE.

- | | |
|--|--|
| 1. Les objets en aluminium ont frotté contre la vaisselle. | 1. Enlevez les taches en les lavant à la main avec un produit abrasif doux. |
| 2. Les objets concernés ne sont pas résistants à la corrosion. | 2. Ne pas mettre de tels objets dans le lave-vaisselle. |
| 3. Le couvercle du réservoir de l'adoucisseur d'eau est desserré. | 3. Vérifier que le couvercle du réservoir de l'adoucisseur d'eau est correctement positionné et bien vissé ou fermé (selon le modèle). |
| 4. Aucun programme de lavage n'a été lancé après l'ajout d'un adoucisseur d'eau (sel pour lave-vaisselle). Des traces d'adoucisseur d'eau ont été introduites dans le cycle de lavage. | 4. Après avoir ajouté de l'adoucisseur d'eau (sel pour lave-vaisselle), lancez toujours un programme de lavage rapide sans vaisselle. |

TACHES ET DÉPÔTS SUR LES VERRES ET LES COUVERTS.

- | | |
|---|--|
| 1. Eau très dure. | 1. Vérifiez la dureté de l'eau. |
| 2. Température d'arrivée d'eau très basse. | 2. Vérifiez la température d'arrivée de l'eau. |
| 3. Surcharge de l'appareil. | 3. Ne surchargez pas l'appareil. |
| 4. Chargement non conforme. | 4. Chargez toujours correctement l'appareil. |
| 5. Du liquide vaisselle en poudre ancien ou humide. | 5. N'utilisez qu'un produit de lavage approprié. |
| 6. Le produit de rinçage est vide. | 6. Remplissez le produit de rinçage. |
| 7. Mauvais dosage du produit vaisselle | 7. Dosez correctement le produit de lavage. |

COMMENT ENLEVER LES TACHES SUR LES VERRES :

- Retirez tous les ustensiles métalliques de l'appareil.
- N'utilisez **pas** de liquide vaisselle.

stengel

- c) Sélectionnez le programme de lavage le plus long.
- d) Lancez le programme. Après 18 à 22 minutes, il se trouve dans le cycle de lavage principal.
- e) Ouvrez la porte et versez 2 tasses de vinaigre blanc dans le bas de l'appareil.
- f) Fermez la porte et laissez le programme se terminer. Si cette procédure ne donne aucun résultat : répétez le processus, mais utilisez 1/4 de tasse (60 ml) de cristaux d'acide citrique à la place du vinaigre.

i Si l'appareil présente des dysfonctionnements différents de ceux décrits ci-dessus, ou si vous avez vérifié tous les points de la liste mais que vous n'avez pas pu résoudre le problème, contactez le service après-vente.

9.1 Messages d'erreur

MESSAGE D'ERREUR	SIGNIFICATION	CAUSES POSSIBLES
E 1	Longue durée d'entrée de l'eau.	➤ Le robinet n'est pas ouvert. ➤ L'approvisionnement en eau est limité. ➤ Pression d'eau trop faible.
E 3	La température requise n'est pas atteinte.	➤ Mauvais fonctionnement de l'élément chauffant (veuillez contacter le service après-vente).
E 4	débordement, fuite/ Débordement.	➤ Apport d'eau trop important. ➤ Un composant de l'appareil n'est pas étanche (veuillez contacter le service après-vente).
E d	Erreur de communication entre la carte mère et la carte d'affichage.	➤ Court-circuit / rupture de câble (veuillez contacter le service après-vente).
E c	Système de commande en panne.	➤ PCB (printed circuit board [carte de circuit imprimé]) ou panne de moteur (veuillez contacter le service après-vente).

- i** En cas de débordement, coupez l'alimentation en eau de l'appareil avant d'appeler le service après-vente. Si de l'eau se trouve dans le bac inférieur en raison du débordement ou d'une fuite, vous devez l'éliminer avant de redémarrer l'appareil.

10. données techniques

DONNÉES TECHNIQUES*	
Type d'appareil	Lave-vaisselle, entièrement intégré
Contrôle	Électronique
Capacité	15 couverts
Classe d'efficacité énergétique ¹	C
Indice d'efficacité énergétique (ECO)	43,9
Indice de performance de séchage (ECO)	1,065
Consommation d'énergie programme standard (ECO) ³	0,758 kW/h
Consommation annuelle d'énergie (ECO) ²	75,80 kW/h
Consommation d'eau programme standard (ECO) ³	9,8 l
Consommation annuelle d'eau (ECO) ²	980 l
Émission de bruit dB(A) re 1 pW	38 dB(A)
Classe d'émission sonore ⁵	A
Puissance	2100 W
Consommation électrique hors tension	0,49 W
Consommation électrique non éteinte	-
Durée du programme Programme standard (ECO) ⁴	ECO / 230 minutes
Intérieur	Acier inoxydable
Élément chauffant	cachée
Programmes	Auto / Intensif / Universel / ECO / Verre / 90 min. / Rapide / Prélavage
Départ différé	1-24 heures
Indicateur LED	✓

Panneau de commande	Touches électroniques	
Niveaux de pulvérisation	3	
Tiroir à couverts	1	
Panier à couverts	-	
Paniers à vaisselle	2	
Porte-tasse	✓ / pliable	
Pieds réglables en hauteur	2*avant / 1*arrière	
Sécurité enfants	-	
Fonction d'adoucissement de l'eau	✓	
Fonction de réglage de la quantité de produit de lavage	✓	
Protection contre le débordement	✓	
AquaStop	✓	
Dimensions de l'appareil H*L*P en cm	81,50*59,80*55,00	
Poids net / brut en kg	43	48

❖ Sous réserve de modifications techniques.

*	Conformément au règlement (UE) n° 2019/2017
1	Sur une échelle de A (efficacité maximale) à G (efficacité minimale) selon la nouvelle norme européenne.
2	Sur la base de 100 programmes standard avec eau froide et modes de fonctionnement à faible consommation. Les valeurs réelles de consommation d'énergie et d'eau dépendent du type d'utilisation de l'appareil.
3	Basé sur le programme standard avec eau froide et modes de fonctionnement à faible consommation. Les valeurs réelles de consommation d'énergie et d'eau dépendent du type d'utilisation de l'appareil.
4	Ce programme convient au lavage de vaisselle normalement sale et est le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.
5	Sur une échelle de A (le meilleur) à D (le pire).

11. élimination

1. Lors du déballage, veuillez impérativement à ce que les composants de l'emballage

stengel

(sacs en polyéthylène, morceaux de polystyrène) ne soient pas à la portée des enfants.
RISQUE D'ASPHYXIE !

2. Les appareils qui ne sont plus utilisés et les anciens appareils doivent être remis au centre de recyclage compétent. Ne jamais exposer à une flamme nue.
3. Avant de jeter un appareil usagé, il faut **absolument le rendre inopérant !** Cela signifie qu'il faut toujours débrancher la fiche secteur, puis couper le câble de raccordement électrique de l'appareil et l'enlever directement avec la fiche secteur avant de le jeter ! **Démontez toujours la porte complète afin d'éviter** que des enfants ne s'y enferment et ne soient en danger de mort !
4. Déposez le papier et le carton dans les conteneurs prévus à cet effet.
5. Éliminez les plastiques dans les conteneurs prévus à cet effet.
6. S'il n'y a pas de conteneurs d'élimination appropriés à proximité de votre domicile, apportez ces matériaux à un point de collecte communal adéquat.
7. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les services municipaux d'élimination des déchets.



Tous les matériaux marqués de ce symbole sont recyclables.



Vous pouvez obtenir toutes les informations disponibles sur le tri des déchets auprès de vos autorités locales.

12. conditions de garantie

Le fabricant garantit **au consommateur** des matériaux et une fabrication sans défaut pendant une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

Outre les droits découlant de la garantie, le consommateur bénéficie des droits de garantie légaux dont il dispose à l'encontre du vendeur auprès duquel il a acheté l'appareil. Ces droits ne sont pas limités par la garantie.

Le droit à la garantie doit être prouvé par l'acheteur en présentant le justificatif d'achat avec la date d'achat et/ou de livraison et doit être communiqué **immédiatement après la constatation** et **dans les 24 mois** suivant la livraison au premier acheteur final.

La garantie ne donne pas droit à une résiliation du contrat de vente ou à une réduction (diminution du prix d'achat). Les pièces remplacées ou les appareils échangés deviennent notre propriété.

La garantie ne couvre pas

1. les pièces fragiles telles que le plastique ou le verre ou les ampoules ;
2. de légères différences entre les PRODUITS STENGEL et la qualité théorique, qui n'ont aucune influence sur la valeur d'usage du produit ;
3. les dommages résultant d'une erreur de fonctionnement ou d'utilisation,
4. Dommages causés par des influences environnementales agressives, des produits chimiques, des produits de nettoyage ;
5. les dommages causés au produit par une installation ou un transport non conformes aux règles de l'art ;
6. les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux usages domestiques ;
7. les dommages causés en dehors de l'appareil par un PRODUIT STENGEL - dans la mesure où une responsabilité n'est pas obligatoirement ordonnée par la loi.

La validité de la garantie prend fin à :

1. Non-respect des instructions d'installation et d'utilisation ;
2. Réparation par des personnes non qualifiées ;
3. les dommages causés par le vendeur, l'installateur ou des tiers
4. une installation ou une mise en service incorrecte ;
5. un manque d'entretien ou un entretien incorrect ;
6. des appareils qui ne sont pas utilisés conformément à leur destination ;
7. les dommages causés par des cas de force majeure ou des catastrophes naturelles, notamment, mais pas exclusivement, en cas d'incendie ou d'explosion

Les prestations de garantie n'ont pas pour effet de prolonger la période de garantie et ne font pas courir une nouvelle période de garantie.

Le champ d'application territorial de la garantie s'étend aux appareils achetés et utilisés en Allemagne, en Autriche, en Belgique, au Luxembourg et aux Pays-Bas.

stengel
stengel

Sujet à modifications	Sujet à modifications
MIS À JOUR	MIS À JOUR
08/30/2023	08/30/2023

STENGEL GmbH, Max-Eyth-Straße 15, 73479 Ellwangen